



Built-in Oven

User Manual



BFC 3331 B

EN - RU - KK - RO - EL

CONTENTS

ENGLISH	3-20
РУССКИЙ	21-47
ҚАЗАҚША	48-71
ROMÂNĂ	72-89
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	90-108

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



Warning for hot surfaces.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

1.1 General safety

- Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been
- given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age must be kept away unless continuously supervised.
- Never leave the appliance unattended during food drying. If the appliance is suitable for probe usage, only use a temperature probe recommended for this oven - risk of fire.
- Keep clothes or other flammable materials away from the appliance, until all the components have cooled down completely - risk of fire. Al-

1 Important instructions and warnings for safety and environment

ways be vigilant when cooking foods rich in fat, oil or when adding alcoholic beverages - risk of fire. Use oven gloves to remove pans and accessories. At the end of cooking, open the door with caution, allowing hot air or steam to escape gradually before accessing the cavity - risk of burns. Do not obstruct hot air vents at the front of the oven - risk of fire.

- Exercise caution when the oven door is in the open or down position, to avoid hitting the door.
- The food must not be left in or on the product for more than one hour before or after cooking.

1.2 Permitted use

- **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or sep-

arate remote controlled system.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.
- No other use is permitted (e.g. heating rooms).
- This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.
- Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.
- You should store the appliance according to handling marks indication on the carton box

1 Important instructions and warnings for safety and environment

1.3 Installation

- The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.
- Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
- Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and remove all wood chips and sawdust.
- Do not remove the appliance from its polystyrene foam base until the time of installation.
- After installation, the bottom of the appliance must no longer be accessible - risk of burn.
- Do not install the appliance behind a decorative door - risk of fire.
- If the appliance is installed under the worktop, do not

1 Important instructions and warnings for safety and environment

obstruct the minimum gap between the worktop and the upper edge of the oven - risk of burns.

1.4 Electrical safety

- The rating plate is on the front edge of the oven (visible when the door is open).
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.
- Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.
- If the power cable needs to be replaced, contact an authorised service center.

1.5 Cleaning and maintenance

- **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion);

1 Important instructions and warnings for safety and environment

be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

- Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers to clean the door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning or performing maintenance. - risk of burns.
- **WARNING:** Switch off the

appliance before replacing the lamp - risk of electric shock.

1.6 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To

find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.7 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.8 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.9 Declarations of conformity

This appliance meets: Ecodesign requirements of European Regulation 66/2014; Energy Labelling Regulation 65/2014; Ecodesign for Energy Related

1 Important instructions and warnings for safety and environment

Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019, in compliance with the European standard EN 60350-1.

The information related to low power mode of the appliance in accordance with Regulation (EU) 2023/826 can be found in the following link: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

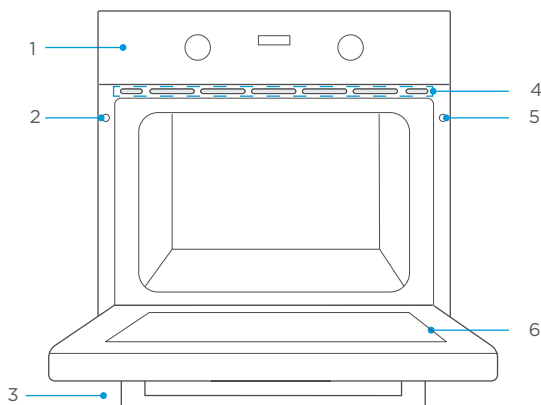
This product contains a light source of energy efficiency class G.

1.10 Energy saving tips

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking trays as they absorb heat better. Food requiring prolonged cooking will continue to cook even once the oven is switched off.

2 General Overview

2.1 Overview



Control and parts

1. Control panel
2. Mounting fixing hole
3. Handle
4. Glass door
5. Mounting fixing hole
6. Ventilating openings

2.2 Technical specifications

Voltage / frequency	220-240 V ~ 50-60 Hz
Electric power	3.0 kW
Net volume	70 lt
Energy efficiency index	94.0
Energy efficiency class	A
Energy consumption with a standard load, conventional mode	0.99kWh/cycle
Energy consumption with a standard load, fan-forced mode	0.79kWh/cycle
Number of cavities	1
Heat source	Electricity
Type of oven	Built-in Oven

Product information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode.

2 General overview

OFF mode	0.8 W
The maximum time needed for the oven to automatically reach the applicable low power mode or condition	20 minutes

2.3 Package contents

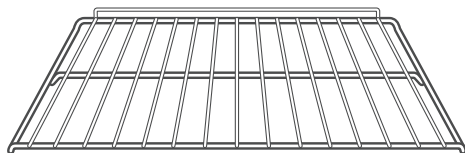


Accessories supplied can vary depending on the product model. Not every accessory described in the user manual may exist on your product.

1. User manual

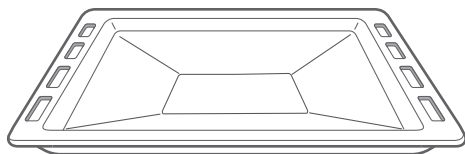
2. Grill rack

Grill food or place heat-resistant cooking containers



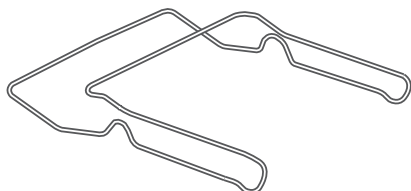
3. Grill tray

Cook large portions of food or catch food scraps



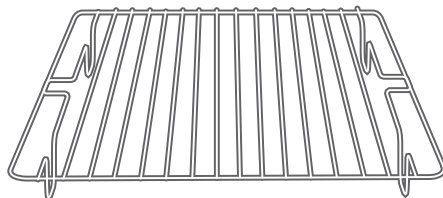
4. Clips (only for some models)

Remove the grill tray and grill rack



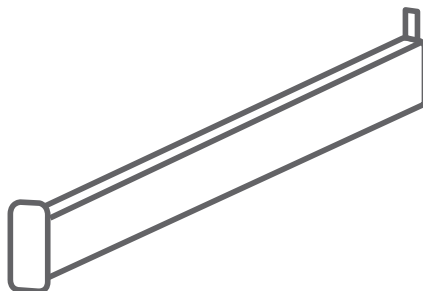
5. Small grill rack (only for some models)

Cook smaller portions of food



6. Slide Rail

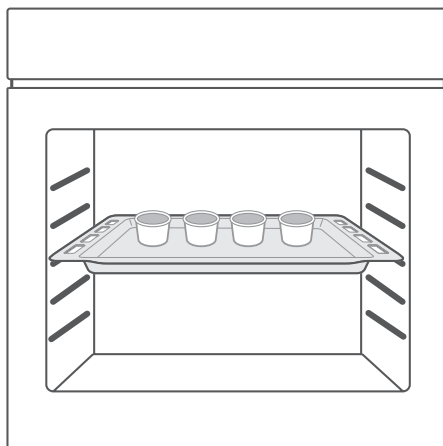
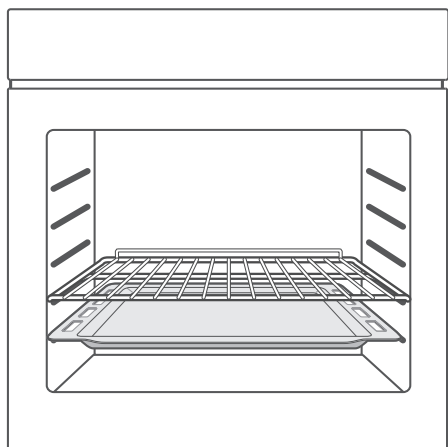
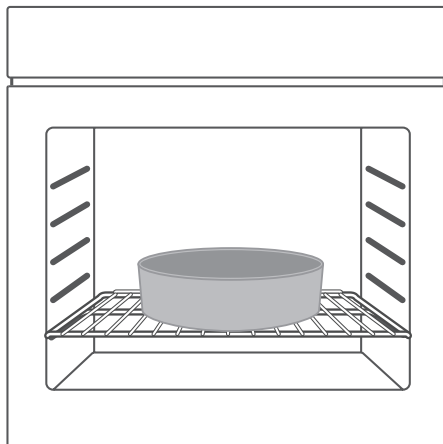
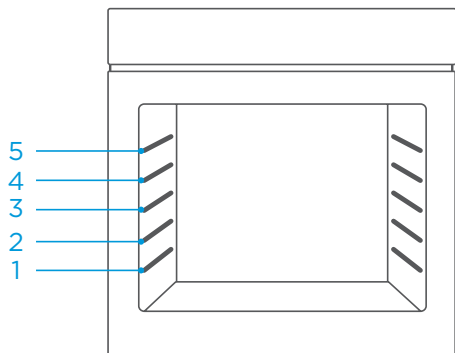
Cook smaller portions of food



2 General overview

2.4 Accessories use

For the oven to work properly, the grill rack and Grill tray should only be placed between the first and fifth levels. When used together, place the Grill tray under the grill rack.

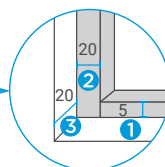
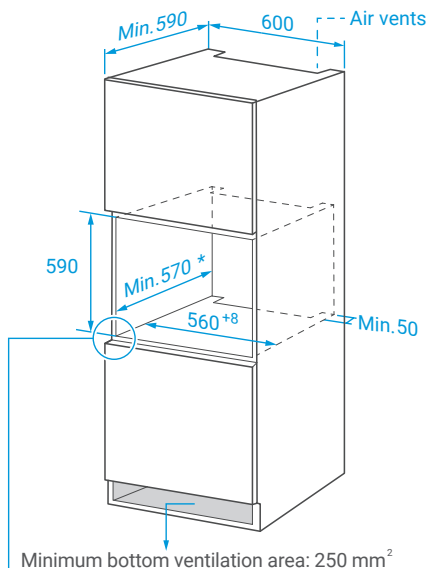
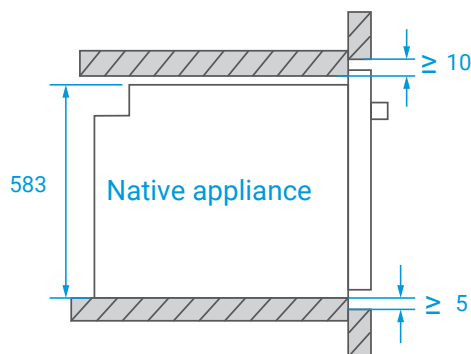
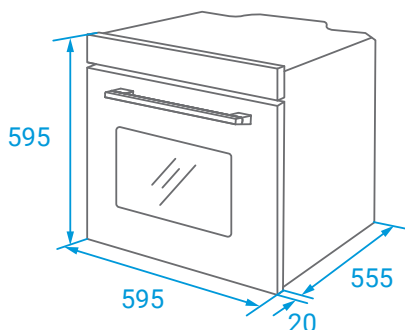


3 Installation

3.1 Cupboard diagram (Standing cupboard)



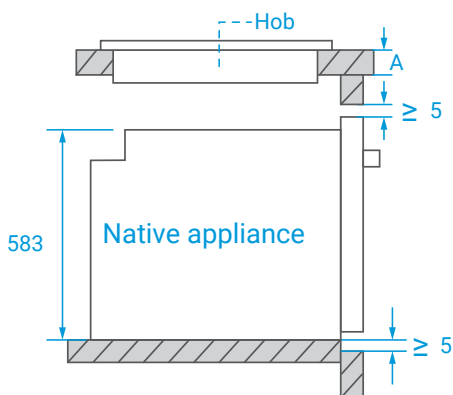
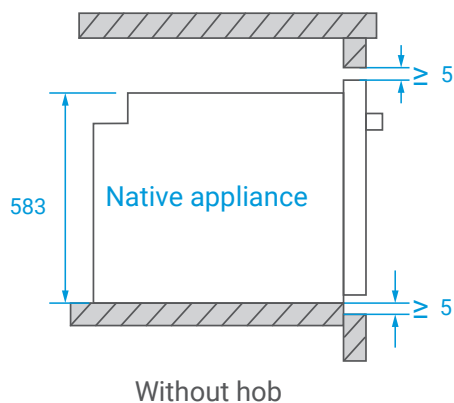
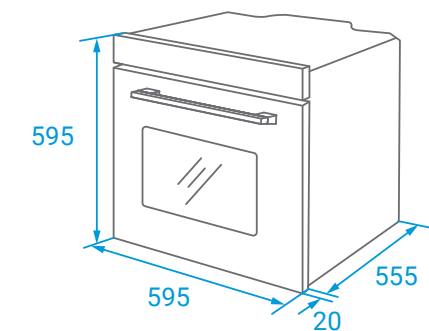
If there is any discrepancy between the illustration and the actual product, please refer to the actual product.



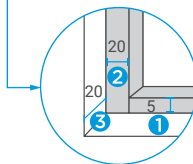
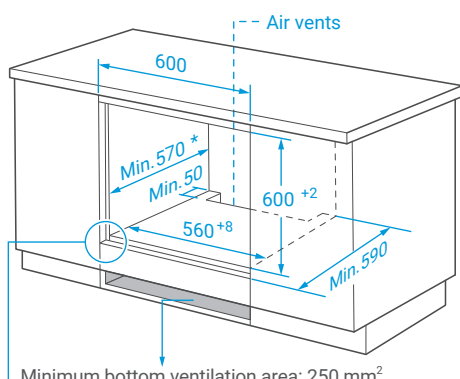
1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.
 - The thickness of the cupboard board is 20 mm.
 - If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
 - The dimensions in the figures are in mm.

3 Installation

3.2 Cupboard diagram (Ground cupboard)



With hob



1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.

3 Installation

If the appliance is installed under the hob, the minimum thickness of worktop A is shown below:

Hob type	worktop A
Induction hob	37 mm
Full-surface induction hob	47 mm
Gas hob	30 mm
Electric hob	27 mm

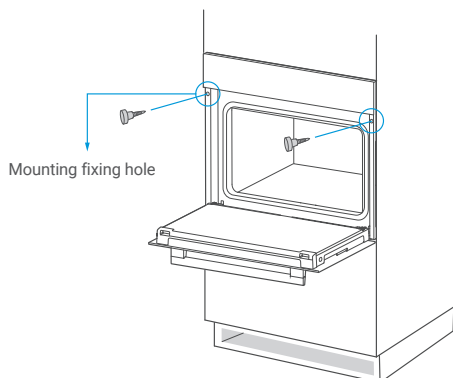
1. The thickness of the cupboard board is 20 mm.
2. If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
3. The dimensions in the figures are in mm.

3.3 Installation important instructions

1. The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
2. The entire installation process requires two professional installers. Wear dry protective gloves during installation to avoid scratches or electric shock.
3. Fitted units must be heat-resistant up to 90°C, and adjacent unit fronts up to 70°C.
4. Please use a 16A socket.
5. Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
6. Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
7. Do not block the vent of the appliance and the gap between the cupboard and the appliance.
8. Use extreme caution when moving or installing the appliance. It is very heavy, do not lift the appliance by the door handle.
9. If the power cord or power plug is damaged, stop using the appliance immediately, to avoid fire, electric shock or other injuries.
10. Be very careful when moving or installing the appliance to avoid damage to the appliance or damage to the cupboards.
11. Before starting up the appliance, remove all packaging materials and accessories from the cavity.
12. The power socket shall be accessible to users (such as next to the cupboard) for easy power-of.
13. After installation is complete, make sure that the power plug is firmly inserted into the socket.
14. Please refer to the «Cupboard Diagram» for the requirements of net depth of the cupboard. The clearance between the cupboard bottom board and the rear board (or wall) shall not be less than 50 mm.

3.4 Installation steps

1. Please customize the cupboard according to the "Cupboard Diagram".
2. Before installation, please check for normal power sockets and appropriate grounding, and check whether the cupboard dimension meets the installation requirements.
3. Place the appliance in designated locations in the kitchen, install it in a vertical cupboard, and connect the power supply.
4. To locate the mounting fixing holes, open the appliance door and look at the side frame of the appliance (position shown above).
5. Fix the appliance on the Cupboard with two screws.



4 Operation

4.1 Control panel



K1: For selecting oven functions.

K2: For setting the temperature.

Time Setting: For adjusting the cooking time.

Function	Function introduction
	Lamp The cooking process can be observed under illuminated conditions. Except ECO function.
	Defrost The circulation of air at room temperature enables quicker thawing of frozen food (without the use of any heat).
	Double grill with fan The radiant heating element and top heating element are working with fan.
	Double grill The radiant heating element and top heating element are working.
	Single grill The inner grill element switches on and off to maintain temperature. Can be used to grill a small number of food.
	Conventional+fan The combination of fan and the top and bottom heating elements provides more even heat penetration and coloration, primarily for cooking meat.
	Conventional The top and bottom heating elements work together to provide convectional cooking.
	Bottom heating Heating is provided by heating pipes at the bottom of the oven. Mainly used for keeping warm and the coloring of the food.
	ECO For energy-saving cooking. Cooking the selected ingredients in a gentle manner, and the heat comes from the top and the bottom.

4 Operation

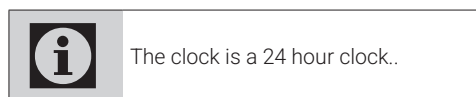
4.2 Before using it for the first time

1. The oven must not be operated until it has been correctly installed.
2. To avoid fire, remove all transport protection materials and ensure that the oven is free of residual packaging items and accessories (e.g. foam, cardboard, grill tray, grill rack, etc.).
3. Clean the oven cavity and accessories with soapy water and a soft cloth.
4. Open kitchen windows and cooker hoods to maintain high ventilation.
5. Do not let children or pets into the kitchen and close the doors of adjacent rooms.
6. After connecting the power, activate the oven mode, time, and temperature in the table below to remove odours in the cavity.
7. After the first use, please open the oven door at a small angle and wait for the cooling to complete.

Function	Temperature	Time
Conventional 	250°C	0.5-1 Hour

4.4 Setting the clock

When the oven is connected to the power supply for the first time, you need to set the clock.



1. Press " " or " " key to adjust the hour setting.
2. Press " " key to confirm the hour setting.
3. Press " " or " " key to adjust the minute setting.
4. Press " " key to complete the clock setting

4.5 Regular operation

1. Turn knob K1 to select the oven functions.
2. Turn knob K2 to adjust the temperature.
3. Mode setting.

4. When cooking is finished, turn all knobs to the " " position.
5. During the cooking process, the lamp is always on. If you want to turn off the lamp, please turn the knob K1 to the " " position.
6. As a separate function, Oven light is used by consumers to actively choose to observe food or clean the cavity. After the user opens it, they need to actively close it before exiting and returning to standby mode.
7. After cooking in the oven, the cooling fan will continue to dissipate heat. The oven will only close when the core temperature is below 75°C.

4.6 Mode setting

In standby mode, press and hold the " " key for 3 seconds to enter manual mode, the " " icon will light up.

Under manual mode, press the " " key to enter the time mode selection: manual -> minute minder -> dur -> End -> manual.

The automatic cooking modes that can be set are semi-automatic: dur or End If the display does not show the icon " ", the oven will not work or heat up. The oven will only work or heat up if the display shows icon " ".

1. Manual mode - the cooking time is controlled by the user.
2. Minute minder - you can set an audible reminder for the time period of completion.
3. Dur - you can set the oven so it will cook for a desired time range.
4. End - you can set the oven so it will cook to a desired time.

4.7 Manual mode

In manual mode, only the day's time and the symbol " " lights up. The oven is always in working order and the cooking time is controlled by the user

Notes

1. In manual mode, after 5 hours of no operation, the displayed time starts to flash. After 10 hours without any operation, return to the standby state.

4 Operation

- When the time is flashing, if you want to use the manual mode again, please press the " " or " " key.

4.8 Minute minder

This mode is only used as a reminder function.

- Press " " key to select the minute minder function. The relevant " " symbol will flash.
- Press the " " or " " key to enter the alarm clock time setting (Refer to "Setting the clock").
- After setting, press the " " key to confirm the alarm clock setting, and the " " icon is always on.
- When the time is up, the buzzer beeps to remind you, and the " " symbol on the screen begins to blink. At this point, press any key to cancel the reminder.

4.9 Cooking dur time

If the dur mode is set for 1 hour, cooking ends after 1 hour.

- Press the " " key continuously until the screen shows "dur".
- Press the " " or " " key to enter the dur mode time setting (Refer to "Setting the clock"). The maximum setting time is 10 hours.
- After confirming the time setting, press the " " key to start. At this time, the icons " " and "A" are always on.
- If the dur mode is set for 1 hour, the buzzer sounds after 1 hour to indicate the end of cooking and the icon "A" flashes.
- At this point, press any key to return to standby, stop the chirping alert and the icon "A" disappears.

4.10 Cooking End time

Cooking starts at the current time and ends at the set clock time.

- Press the " " key continuously until the screen shows "End".
- Press the " " or " " key to enter the End mode time setting (Refer to "Setting the clock").

- After confirming the time setting, press the " " key to start. At this time, the icons " " and "A" are always on.
- When the End time is the same as the system clock time, the buzzer will sound, indicating the end of cooking. The icon " " disappears and the icon "A" flashes.
- At this point, press any key to return to standby, stop the chirping alert and the icon "A" disappears.

4.10 Precautions for timer use

- When setting the time, press and hold the " " or " " key for 3 seconds to increment or decrement the time continuously.
- In alarm or automatic cooking mode, press and hold the " " and " " keys until the buzzer sounds to cancel all mode settings and enter standby mode.
- When setting the timer mode, if nothing is done for 5 minutes, it will return to manual mode.
- When setting each function, press and hold the " " key for more than 3 seconds to cancel the current setting and enter manual mode.
- When setting the timer mode, only one of the alarm clock and automatic cooking modes can be selected.

5 Maintenance and care

5.1 Cleaning

Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.

In order to ensure the life of the oven, it should be thoroughly cleaned frequently. Cleaning steps are as follows:

1. After cooking, wait for the oven to cool completely.
2. Remove oven accessories, rinse with warm water and dry.
3. Clean up food debris from the oven chamber.
4. Wipe the oven with a soft cloth stained with detergent, then dry with a dry soft cloth.



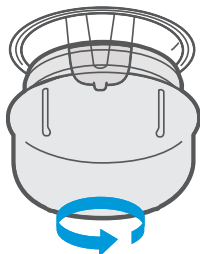
1. Do not use sharp cleaning tools, hard brush and corrosive cleaning products, so as not to damage the oven and its accessories.
2. Do not use rough scrubbing agent or sharp metal spatula to clean the door glass.



To avoid electric shocks please ensure that the electricity supply to the appliance is switched off and the appliance is fully cold. before removing the lamp lens.

5.2 Lamp replacement

1. Switch off and disconnect the power from the oven. Ensure that the internal parts are cool before touching internal parts.
2. Remove the lamp cover by turning it counter-clockwise (note, it may be stiff), replace the bulb with a new one of the same type.
3. Insert the new bulb, which should be resistant to 300°C. For replacement bulbs contact your local service centre.
4. If in any doubt, consult a qualified electrician for help.



6 Troubleshooting

If the problem cannot be solved or other problems occur, please contact the aftersales service.

Problem	Possible reason	Solution
Unable to start	• Power is not connected	• Connect power supply
	• The main power switch is not turned on	• Turn on the power switch
	• The oven door is not closed	• Close the oven door
The lamp does not come on	• It's broken	• Contact after-sales service
Has a pungent odour or smoke	• First use	• No processing required
The food is not cooked	• Temperature is too low	• Use a higher temperature
	• Food portion is too large	• Cook food in smaller pieces or extend the cooking time.
Burnt or uneven food	• The temperature is set too high or the heating time is too long	• Adjust the cooking temperature or time
	• The food is too close to the heating tube	• Adjust the placement layers of accessories
The fan did not stop working after stopping the heating	• Fan delays blowing for heat dissipation	• No processing required



Встраиваемый Духовой Шкаф

Руководство Пользователя



BFC 3331 B

RU

Пожалуйста, сначала прочтите это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор этого прибора Веко. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от своего устройства, изготовленного с использованием высококачественных и самых современных технологий. По этой причине, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства и сохраните его в качестве справочного материала для будущего использования. Если вы передаете прибор кому-то другому, дайте также руководство пользователя. Следуйте инструкциям, обращая внимание на всю информацию и предупреждения в руководстве пользователя.

Помните, что это руководство пользователя может также применяться к другим моделям. Различия между моделями подробно описаны в руководстве.

Значения символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие символы:



Важная информация и полезные советы об использовании.



ВНИМАНИЕ:Предупреждения об опасных ситуациях, касающихся безопасности жизни и имущества.



ВНИМАНИЕ:Предупреждение об опасности пожара.



ВНИМАНИЕ:Предупреждение о электрическом ударе.



Предупреждение для горячих поверхностей.

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

Перед использованием прибора прочтите эти инструкции по технике безопасности. Держите их рядом для справки в будущем.

Эти инструкции и само устройство обеспечивают важные предупреждения безопасности, которые следует соблюдать в любое время. Производитель снимает с себя любую ответственность за несоблюдение этих инструкций по технике безопасности, за неправильное использование прибора или неправильную настройку органов управления.

1.1 Общая безопасность

- Очень маленьких детей (От 0 до 3 лет) следует держать подальше от прибора. Маленьких детей (От 3 до 8 лет) следует держать подальше от прибора,

если они не находятся под постоянным наблюдением. Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний могут использовать этот прибор только в том случае, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание пользователя не должны проводиться детьми без присмотра.

- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его доступные части нагревают во время использования. Следует соблюдать осторожность, чтобы не касаться нагреватель-

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

ных элементов. Дети в возрасте до 8 лет должны содержаться подальше, если они не находятся под постоянным наблюдением.

- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время сушки продуктов. Если прибор подходит для использования с датчиком, используйте только датчик температуры, рекомендованный для этой печи-риск возгорания.
- Держите одежду или другие легковоспламеняющиеся материалы подальше от прибора, пока все компоненты полностью не остынут-риск возгорания. Всегда будьте бдительны при приготовлении продуктов, богатых жирами, маслом или при добавлении алкогольных напитков-риск возгорания. Используйте

перчатки для духовки, чтобы снять сковороды и аксессуары. В конце приготовления с осторожностью открывайте дверцу, позволяя горячему воздуху или пару постепенно выходить, прежде чем попасть в полость-риск ожогов. Не загораживайте вентиляционные отверстия горячего воздуха в передней части духовки-опасность возгорания.

- Будьте осторожны, когда дверца духовки находится в открытом или нижнем положении, чтобы не попасть в дверцу.
- Пищу нельзя оставлять в продукте или на нем более чем за час до или после приготовления.

1.2 Разрешенное использование

- **ВНИМАНИЕ:** Устрой-

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

- ство не предназначено для управления с помощью внешнего коммутирующего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и аналогичных приложениях, таких как: кухонные зоны персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах; фермерские дома; клиентами в отелях, мотелях, гостиницах и других жилых помещениях.
 - Никакое другое использование не допускается (например, обогрев помещений).
 - Этот прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.
 - Не храните взрывчатые или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин или аэрозольные баллончики) внутри или рядом с прибором-опасность возгорания.
 - Вы должны хранить прибор в соответствии с указаниями отметок обработки на картонной коробке.

1.3 Установка

- Прибор должен быть обработан и установлен двумя или более лицами-риск получения травмы. Используйте защитные перчатки для распаковки и установки-риск порезов.
- Монтаж, включая водоснабжение (при наличии), электрические соединения и ремонт должны осуществляться квалифицированным специалистом. Не ре-

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

монтируйте и не заменяйте какую-либо часть устройства, если это специально не указано в руководстве пользователя. Держите детей подальше от места установки. После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к дилеру или в ближайшее послепродажное обслуживание. После установки отходы упаковки (пластик, детали из пенополистирола и т. Д.) Должны храниться в недоступном для детей месте-риск удушья. Прибор должен быть отключен от источника питания перед любой установкой-риск поражения электрическим током. Во время установки убедитесь, что

прибор не повредил кабель питания-риск Пожар или поражение электрическим током. Активируйте устройство только после завершения установки.

- Перед установкой прибора в мебель выполните все работы по резке шкафа и удалите всю древесную стружку и опилки.
- Не снимайте прибор с его основания из пенополистирола до момента установки.
- После установки нижняя часть прибора больше не должна быть доступна-риск ожога.
- Не устанавливайте прибор за декоративной дверью-опасность возгорания.
- Если прибор установлен под столешницей, не закрывайте минимальный зазор между столешницей и верхним

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

краем печи-риск ожогов.

1.4 Электрическая опасность

- Номинальная табличка находится на переднем крае духовки (видна при открытой дверце).
- Должно быть возможно отключить прибор от электропитания путем отключать его если штепсельная вилка доступна, или переключателем мульти-поляка установленным вверх по потоку от гнезда в соответствии с правилами проводки и прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными электрическими стандартами безопасности.
- Не используйте удлинители, несколько розеток или адаптеры. Электрические компоненты не должны быть доступны пользователю после установки. Не используйте прибор, когда вы мокрый или босиком.
- Не используйте этот прибор, если у него повреждена кабель питания или вилка, если он не работает должным образом, или если он был поврежден или упал.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на идентичный, изготовителем, его сервисным агентом или аналогично квалифицированными специалистами, чтобы избежать опасного риска поражения электрическим током.
- Если необходимо заменить кабель питания, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1 Важные инструкции и предупреждения для безопасности окружающей среды

1.5 Очистка и обслуживание

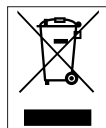
- **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что прибор выключен и отключен от источника питания. Чтобы избежать риска травм, используйте защитные перчатки (риск рваных повреждений) и защитную обувь (риск ушиба); обязательно обращайтесь с двумя людьми (уменьшите нагрузку); никогда не используйте паровые чистящие средства (риск поражения электрическим током). Не профессиональный ремонт, не разрешенный производителем, может привести к риску для здоровья и безопасности, за который производитель не может нести ответственность.

Любые дефекты или повреждения, вызванные непрофессиональным ремонтом или техническим обслуживанием, не будут покрываться гарантией, условия которой изложены в документе, поставляемом с устройством.

- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или металлические скребки для очистки дверного стекла, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к разрушению стекла.
- Убедитесь, что прибор остыл перед чисткой или выполнением технического обслуживания.-риск ожогов.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед заменой лампы выключите прибор-опасность поражения электрическим током.

1.6 Соблюдение Директивы WEEE и утилизация отходов продукции:

Этот продукт соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Этот продукт имеет символ классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает на то, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по истечении срока его службы. Используемое устройство должно быть возвращено в

официальный пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Чтобы найти эти системы сбора, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или розничным продавцом, где продукт был приобретен. Каждое домашнее хозяйство играет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация использованного оборудования помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

кировке; Экодизайн для энергетических продуктов и правил 201 (поправка) (выход из ЕС) энергетической информации⁹, в соответствии с европейским стандартом EN 60350-1.

Информацию о режиме малой мощности прибора в соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/826 можно найти по следующей ссылке: [https:// docs.emeaappliance-docs.eu](https://docs.emeaappliance-docs.eu)

Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности G.

1.10 Советы по энергосбережению

Только разогрейте духовку, если это указано в кулинарном столе или вашем рецепте. Используйте темные лакированные или эмалированные противни, так как они лучше впитывают тепло. Пища, требующая длительного приготовления, будет продолжать готовиться даже после выключения духовки.

1.7 Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует Директиве ЕС RoHS (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

1.8 Информация о пакете



Упаковочные материалы продукта изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими национальными экологическими пра-

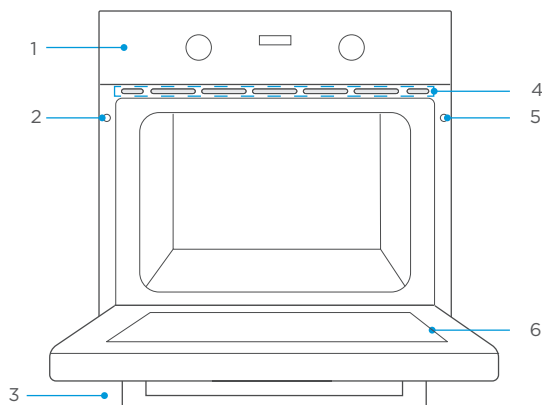
вилами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов, назначенные местными властями.

1.9 Декларации соответствия

Этот прибор соответствует: требованиям к экодизайну Европейского регламента 66/2014; Регламент 65/2014 по энергетической мар-

2 Обзор

2.1 Обзор



Управление и части

1. Панель управления
2. Монтажное крепежное отверстие
3. Ручка
4. Стеклопанель
5. Монтажное крепежное отверстие
6. Вентиляционные отверстия

2.2 Технические характеристики

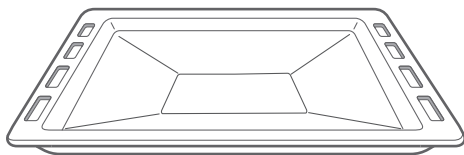
Напряжение/ частота	220-240 В ~ 50-60 Гц
Электрическая мощность	3,0 кВт
Полезный объем	70 л
Индекс энергетической эффективности	94.0
Класс энергетической эффективности	A
Потребление энергии при стандартной нагрузке, обычный режим	0,99 кВтч/цикл
Потребление энергии при стандартной нагрузке, режим конвекции	0,79 кВтч/цикл

2 Обзор

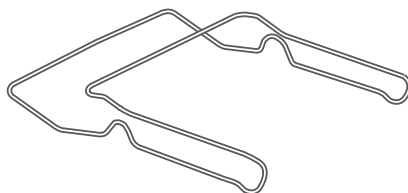
Количество камер	1
Источник тепла	Электричество
Тип духового шкафа	Встраиваемый

Информация о продукте для энергопотребления и максимального времени для достижения применимого режима низкого энергопотребления.

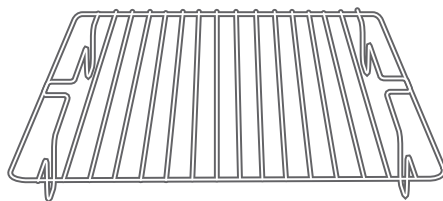
Режим ВЫКЛ	0,8 Вт
Максимальное время, необходимое духовке для автоматического достижения применимого режима или состояния низкого энергопотреблением.	20 минут



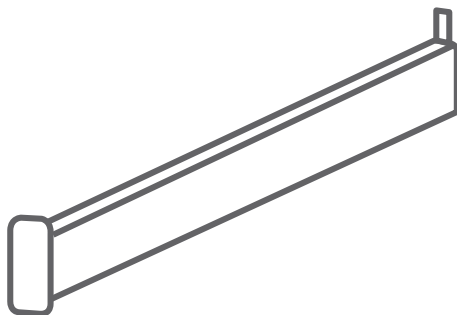
4. Держатель (только для некоторых моделей)
Снимите поддон для гриля и решетку для гриля.



5. Маленькая решетка для гриля (только для некоторых моделей)
Готовьте небольшие порции еды



6. Телескопические направляющие
Готовьте небольшие порции еды



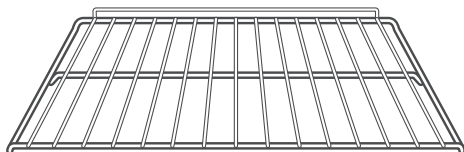
2.3 Содержимое пакета

	Поставляемые аксессуары могут варьироваться в зависимости от модели продукта. Не все аксессуары, описанные в руководстве пользователя, могут присутствовать в вашем продукте.
--	---

1. Руководство пользователя

2. Решетка для гриля

Приготовьте еду на гриле или поместите термостойкие контейнеры для приготовления пищи



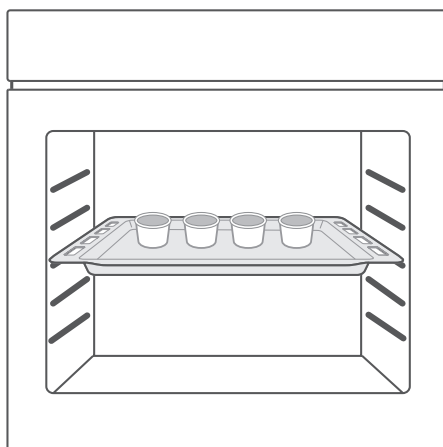
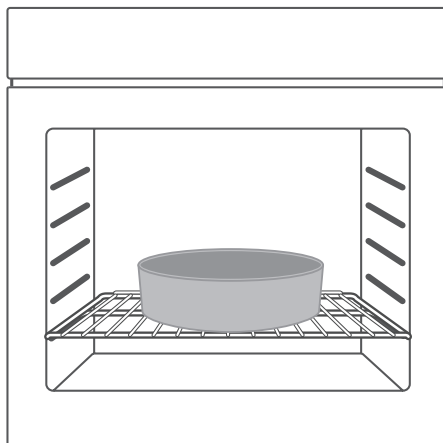
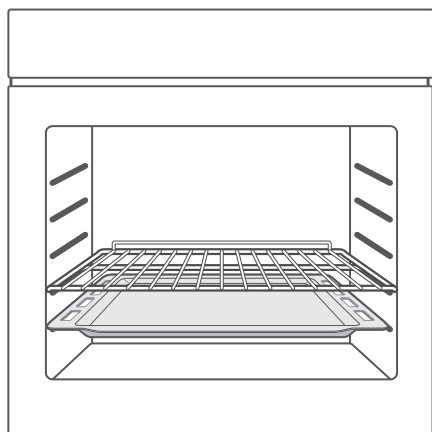
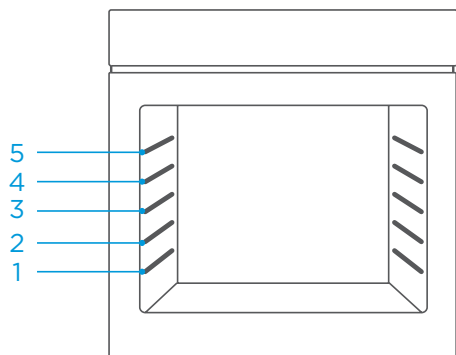
3. Противень

Готовьте большие порции еды или установите для сбора сока или жира

2 Обзор

2.4 Использование аксессуаров

Для правильной работы духовки решетка для гриля и противень быть размещены только между первым и пятым уровнями. При совместном использовании поместите противень решетку для гриля.

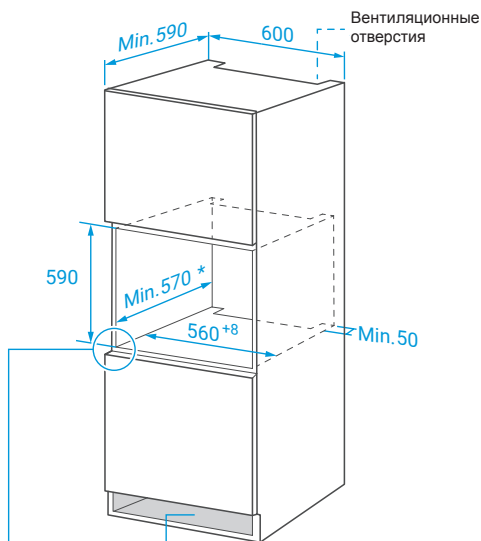
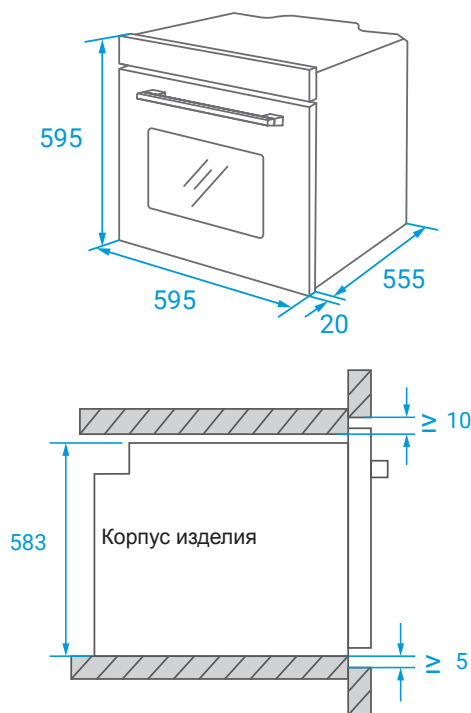


3 Установка

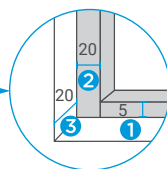
3.1 Схема встраивания в колонну



Если есть какие-либо несоответствия между иллюстрацией и фактическим продуктом, обратитесь к фактическому продукту.



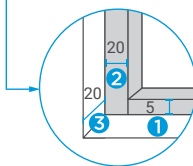
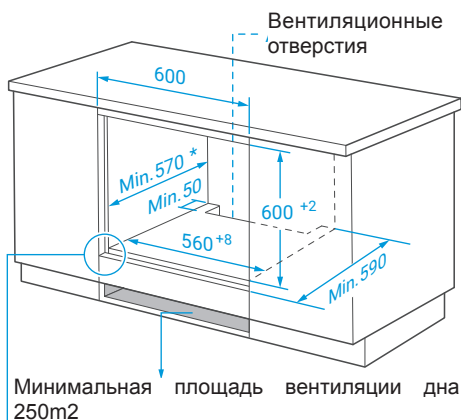
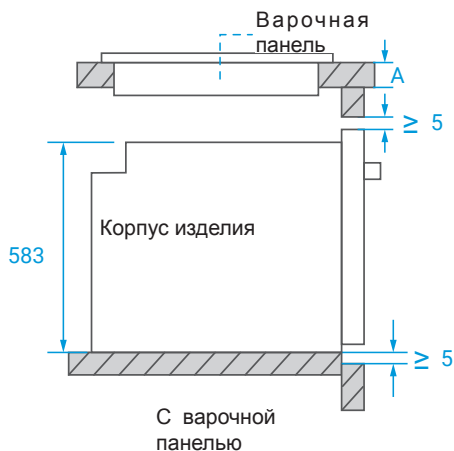
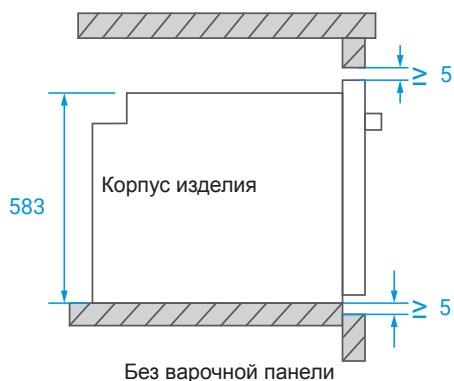
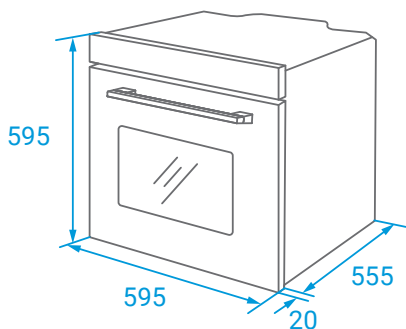
Минимальная площадь вентиляции дна 250m²



1. Предусмотрите 5 мм для дверной панели сверху и снизу соответственно.
 2. Предусмотрите 20 мм для дверной панели слева и справа соответственно.
 3. Предусмотрите 20 мм для панели двери в толщине.
- Толщина шкафа 20 мм.
 - Если розетка установлена на задней панели прибора, то глубина отверстия шкафа должна быть увеличена с минимум 590 мм до 620 мм.
 - Размеры на рисунках указаны в мм.

3 Установка

3.2 Схема встраивания под столешницу



1. Предусмотрите 5 мм для дверной панели сверху и снизу соответственно.
2. Предусмотрите 20 мм для дверной панели слева и справа соответственно.
3. Предусмотрите 20 мм для панели двери в толщине.

Если прибор установлен под варочной панелью, то минимальная толщина столешницы показана ниже:

Тип плиты	Столешница А
И н д у к ц и о н н а я панель	37 мм
Индукционная панель, встроенная вровень со столешницей	47 мм
Газовая панель	30 мм
Э л е к т р и ч е с к а я панель	27 мм

1. Толщина шкафа 20 мм.

3 Установка

2. Если розетка установлена на задней панели прибора, то глубина отверстия шкафа должна быть увеличена с минимум 590 мм до 620 мм.
3. Размеры на рисунках указаны в мм.

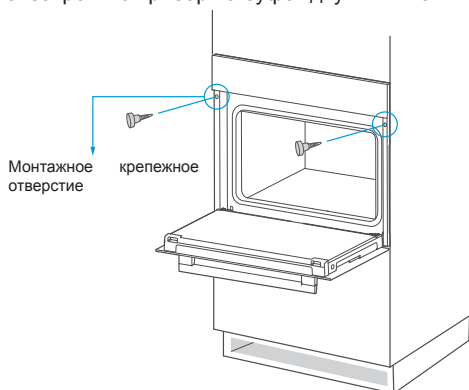
3.3 Важные инструкции по установке

1. Безопасная эксплуатация этого устройства может быть гарантирована только в том случае, если оно установлено в соответствии с профессиональными стандартами в соответствии с этими инструкциями по установке. Установщик несет ответственность за любой ущерб, возникший в результате неправильной установки.
2. Весь процесс установки требует двух профессиональных установщиков. Во время установки надевайте сухие защитные перчатки, чтобы избежать царапин или поражения электрическим током.
3. Установленные блоки должны быть термостойкими до 90°C, а смежные фронты блока-до 70°C.
4. Пожалуйста, используйте розетку 16A.
5. Не устанавливайте прибор за декоративной дверью или дверью кухонного гарнитура, так как это может привести к перегреву прибора.
6. После распаковки проверьте прибор на предмет повреждений. Не подключайте прибор, если он был поврежден при транспортировке.
7. Не закрывайте вентиляционное отверстие прибора и зазор между шкафом и прибором.
8. Будьте предельно осторожны при перемещении или установке прибора. Он очень тяжелый, не поднимайте прибор за дверную ручку.
9. Если шнур питания или вилка питания повреждены, немедленно прекратите использование прибора, чтобы избежать возгорания, поражения электрическим током или других травм.
10. Будьте очень осторожны при перемещении или установке прибора, чтобы не повредить прибор или шкафы.

11. Перед запуском устройства удалите из камеры все упаковочные материалы и аксессуары.
12. Розетка должна быть доступна для пользователей (например, рядом с шкафом) для облегчения доступа к питанию.
13. После завершения установки убедитесь, что вилка питания надежно вставлена в розетку.
14. Пожалуйста, обратитесь к разделу «Схема встраивания» для требований к чистой глубине шкафа. Зазор между нижней доской шкафа и задней доской (или стенкой) должен быть не менее 50 мм.

3.4 Шаги установки

1. Настройте шкаф в соответствии с разделом «Схема встраивания».
2. Перед установкой проверьте нормальные розетки и соответствующее заземление, а также проверьте, соответствует ли размер шкафа требованиям к установке.
3. Разместите прибор в специально отведенных местах на кухне, установите его в вертикальный шкаф и подключите источник питания.
4. Чтобы найти крепежные отверстия, откройте дверцу прибора и посмотрите на боковую раму прибора (положение показано выше).
5. Закрепите прибор на буфет двумя винтами.



4 Управление

4.1 Панель управления



K1: Для выбора режима духовки.

K2: для установки температуры.

Установка времени: для регулировки времени приготовления.

Режим	Описание режима
	Освещение Процесс приготовления можно наблюдать в условиях освещения. За исключением функции ECO.
	Разморозка Циркуляция воздуха при комнатной температуре позволяет быстрее размораживать замороженные продукты (без использования тепла).
	Двойной гриль с вентилятором Мощный верхний нагревательный элемент с вентилятором.
	Двойной гриль Работает мощный верхний нагревательный элемент
	Гриль Работает верхний нагревательный элемент. Можно использовать для приготовления небольшого количества пищи.
	Верхний и нижний нагрев + вентилятор Комбинация вентилятора и верхнего и нижнего нагревательных элементов обеспечивает более равномерное проникновение тепла и подрумянивание, в первую очередь для приготовления мяса.
	Верхний и нижний нагрев Верхний и нижний нагревательные элементы работают вместе, обеспечивая конвекционное приготовление пищи.
	Нижний нагрев Нагрев обеспечивается нагревательными элементами в нижней части духовки. В основном используется для согрева и подрумянивания пищи.
	ЭКО Для энергосберегающего приготовления пищи. Приготовление выбранных ингредиентов деликатным способом, нагрев осуществляется, сверху и снизу.

4 Управление

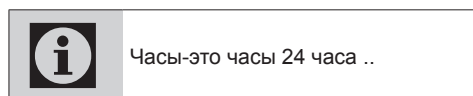
4.2 Перед использованием в первый раз

1. Духовой шкаф не должен работать до тех пор, пока он не будет правильно установлен.
2. Во избежание возгорания удалите все защитные материалы для транспортировки и убедитесь, что в духовке нет остатков упаковочных предметов и принадлежностей (например, пенопласта, картона, поддона для гриля, решетки для гриля и т. д.).
3. Очистите камеру духовки и аксессуары мыльной водой и мягкой тканью.
4. Откройте кухонные окна и вытяжку для поддержания качественной вентиляции.
5. Не допускайте детей или домашних животных на кухню и закрывайте двери соседних комнат.
6. После подключения питания активируйте режим духовки, время и температуру в таблице ниже, чтобы удалить запахи в камере.
7. После первого использования откройте дверцу духовки под небольшим углом и дождитесь завершения охлаждения.

Режим	Температура	Время
Верхний и нижний нагрев 	250°C	0,5-1 час

4.4 Установка часов

Когда духовка подключается к источнику питания в первый раз, нужно установить часы.



1. Нажмите «» Или «» клавиши для настройки часов.
2. Нажмите «» Для подтверждения настройки часа.
3. Нажмите «» Или «» клавиши для настройки минут.

4. Нажмите «» клавишу для завершения настройки часов

4.5 Регулярная работа

1. Поверните ручку K1, чтобы выбрать режим приготовления.
2. Поверните ручку K2, чтобы отрегулировать температуру.
3. Настройка режима.
4. Когда приготовление закончится, поверните все ручки в положение «» Позиция.
5. В процессе приготовления лампа всегда горит. Если вы хотите выключить лампу, поверните ручку K1 в положение «» Позиция.
6. Как отдельный режим, освещение духовки используется потребителями активно для того чтобы наблюдать за приготовлением или очистить камеру. После того, как пользователь активирует его, ему необходимо принудительно выключить его, прежде чем духовой шкаф вернется в режим ожидания.
7. После приготовления в духовке охлаждающий вентилятор продолжит рассеивать тепло. Духовка перестанет работать только тогда, когда температура камеры будет ниже 75 ° C.

4.6 Настройка режима

В режиме ожидания нажмите и удерживайте «» В течение 3 секунд, чтобы войти в ручной режим, «» символ загорится.

В ручном режиме нажмите «» Для входа в выбор режима времени: ручной-> минутный режим-> dur-> End-> ручной.

Автоматические режимы приготовления пищи, которые могут быть установлены, являются полуавтоматическими: dur или End Если на дисплее не отображается значок «», Духовка не будет работать или нагреваться. Духовка будет работать или нагреваться, только если на дисплее отображается значок «».

1. Ручной режим-время приготовления контролируется пользователем.
2. Счетчик минут-вы можете установить звуковое напоминание на период

4 Управление

завершения.

3. Dig-вы можете установить духовку так, чтобы она готовила в течение желаемого периода времени.
4. End-вы можете запрограммировать духовку так, чтобы она готовила желаемое время.

4.7 Ручной режим

В ручном режиме только время суток и символ «» Загорается. Духовка всегда находится в рабочем состоянии, а время приготовления контролируется пользователем.

Примечания

1. В ручном режиме после 5 часов бездействия отображаемое время начинает мигать. Через 10 часов без каких-либо операций изделие вернется в состояние ожидания.
2. Когда время мигает, если вы хотите снова использовать ручной режим, нажмите «» Или «» клавиши.

4.8 Счетчик минут

Этот режим используется только как функция напоминания.

1. Нажмите «» Для выбора функции счетчика минут. Соответствующий «» Символ будет мигать.
2. Нажмите кнопку «» Или «» Для входа в настройку времени будильника (см. «Настройка часов»).
3. После настройки нажмите «» клавишу «для подтверждения настройки будильника, а значок «» всегда горит.
4. Когда время истекло, раздастся звуковой сигнал, чтобы напомнить вам, и «» символ на экране начинает мигать. На этом этапе нажмите любую клавишу, чтобы отменить напоминание.

4.9 Установка длительности приготовления

Если режим dig установлен на 1 час, приготовление заканчивается через 1 час.

1. Нажмите кнопку «» Непрерывно, пока на экране не отобразится «dig».
2. Нажмите кнопку «» Или «» клавиши для входа в настройку времени режима dig (см. «Настройка часов»). Максимальное время настройки-10 часов.
3. После подтверждения установки времени нажмите «» клавиши. В это время, Символы «» И «А» всегда включены.
4. Если режим dig установлен на 1 час, звуковой сигнал прозвучит через 1 час, чтобы обозначить конец приготовления.
5. На этом этапе нажмите любую кнопку, чтобы вернуться в режим ожидания, остановите звуковой сигнал, и символ «А» исчезнет.

4.10 Время окончания приготовления

Приготовление начинается в текущее время и заканчивается в установленный на часах момент времени.

1. Нажмите кнопку «» Непрерывно, пока на экране не отобразится «End».
2. Нажмите кнопку «» Или «» Для входа в настройку времени окончания приготовления «Настройка часов»
3. После подтверждения установки времени нажмите «» клавишу. В это время, символы «» И «А» всегда включены.
4. Когда время окончания совпадает с временем системных часов, раздастся звуковой сигнал, указывающий на окончание приготовления. Символ «» исчезает, и значок «А» мигает.
5. На этом этапе нажмите любую кнопку, чтобы вернуться в режим ожидания, остановите звуковой сигнал, и значок «А» исчезнет.

4.10 Меры предосторожности при использовании таймера

1. При установке времени нажмите и удерживайте «» Или «» Клавиша в течение 3 секунд для непрерывного увеличения или уменьшения времени.

4 Управление

2. В режиме будильника или автоматического приготовления нажмите и удерживайте кнопку «» И «» Клавиши, пока не прозвучит звуковой сигнал, чтобы отменить все настройки режима и перейти в режим ожидания.
3. При установке режима таймера, если в течение 5 минут ничего не делать, он вернется в ручной режим.
4. При настройке каждого режима нажмите и удерживайте «» Нажмите более 3 секунд, чтобы отменить текущую настройку и войти в ручной режим.
5. При установке режима таймера можно выбрать только один из режимов будильника и автоматического приготовления.

5 Обслуживание и уход

5.1 Очистка

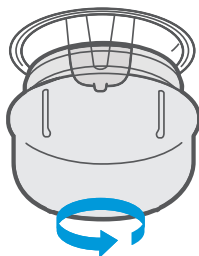
Перед чисткой и обслуживанием отключите источник питания.

Чтобы обеспечить срок службы духовки, ее следует часто тщательно чистить. Шаги очистки следующие:

1. После приготовления подождите, пока духовка полностью остынет.
2. Снимите принадлежности для духовки, промойте теплой водой и высушите.
3. Удалите остатки пищи из духовки.
4. Протрите духовку мягкой тканью, пропитанной моющим средством, затем вытрите сухой мягкой тканью.



1. Не используйте острые чистящие средства, жесткую щетку и агрессивные чистящие средства, чтобы не повредить духовку и ее принадлежности.
2. Не используйте грубое чистящее средство или острый металлический шпатель для очистки дверного стекла.



Во избежание поражения электрическим током-убедитесь, что подача электроэнергии к прибору отключена, а прибор полностью холодный. Перед снятием плафона лампы.

5.2 Замена лампы

1. Выключите и отключите питание от духовки. Убедитесь, что внутренние части прохладны, прежде чем касаться внутренних частей.
2. Снимите крышку лампы, повернув ее против часовой стрелки (обратите внимание, она может быть жесткой), замените колбу на новую того же типа.
3. Вставьте новую колбу, которая должна выдерживать температуру 300 ° C. Для замены ламп обратитесь в местный сервисный центр.
4. Если есть какие-либо сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

6 Устранение неполадок

Если проблему не удастся решить или возникли другие проблемы, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не удалось запустить	• Питание не подключено	• Подключите источник питания
	• Главный выключатель питания не включен	• Включите выключатель питания
	• Дверца духовки не закрыта	• Закройте дверцу духовки
Лампа не включается	• Лампа неисправна	• Свяжитесь с послепроданным обслуживанием
Возникает резкий запах или дым	• Первое использование	• Обработка не требуется
Еда не приготовлена	• Температура слишком низкая	• Используйте более высокую температуру
	• Порция блюда-слишком большая	• Готовьте пищу небольшими кусочками или продлите время приготовления.
Блюдо подгорело или неравномерно приготовлено	• Установлена слишком высокая температура или время нагрева слишком велико	• Отрегулируйте температуру или время приготовления
	• Еда находится слишком близко к нагревательному элементу	• Отрегулируйте уровни размещения аксессуаров
Вентилятор не перестал работать после остановки нагрева	• Вентилятор продолжает обдув для отвода тепла	• Никаких действий не требуется

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: Россия, 125040, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Беговой,
Ленинградский пр-кт, д. 15, стр. 10, этаж 4.

Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)
Режим работы: пн-пт с 07-00 до 21-00, сб-вс с 08-00 до 21-00 (Московское время)

Гарантийный талон серия **RUS №**

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Уважаемый Покупатель!

Вы приобрели изделие производства компании, входящей в группу компании Arcelik. Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

1. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделия следующие гарантийные сроки:

На крупногабаритную и малогабаритную бытовую технику, на кондиционеры 2 года. Срок службы составляет для крупногабаритной техники и кондиционеров 7 лет, а для малогабаритной техники 5 лет со дня передачи изделия (товара) потребителю (первому покупателю).

В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера. Информация о том, как прочитать серийный номер содержится в Инструкции по эксплуатации.

2. Условия гарантии распространяются на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. При покупке и установке изделия проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, печать и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и печать фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

5. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока организация, осуществляющая ремонт (авторизованный сервисный центр), приступает к их устранению в кратчайшие сроки без необоснованных задержек. Гарантийный срок на замененные в гарантийный период комплектующие изделия и составные части истекает при окончании гарантийного срока на изделие в целом.

6. В отношении кондиционеров и сплит-систем, варочных поверхностей и иной встраиваемой техники выполнение гарантийных обязательств осуществляется после демонтажа изделий силами потребителя или специализированной организации.

7. В случае необходимости диагностики и ремонта изделия в помещении организации, осуществляющей ремонт (авторизованный сервисный центр), транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, диагностика изделия проводится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста авторизованного сервисного центра к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

Прежде чем вызвать специалиста авторизованного сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия.

8. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, иным физическим, юридическим лицам в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данных Условиях гарантийного обслуживания и Инструкции по эксплуатации.

Установка и подключение:

1. Изготовитель настоятельно рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия специалистам авторизованных сервисных центров.

Для уточнения адреса и телефона актуального авторизованного сервисного центра Вам необходимо обратиться по номеру телефона горячей линии 8-800-200-23-56

Вы можете также обращаться в любую другую специализированную организацию, имеющую соответствующий сертификат на оказание подобных услуг.

2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту авторизованного сервисного центра/ специализированной организации. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.

3. В случае нарушения требований изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

Гарантийными не признаются случаи, в которых недостатки в изделии возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания;
2. Не соблюдения потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в Инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой нарушение в работе изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и/или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т. д.), а также эксплуатацией изделия в помещении с повышенной влажностью, температурой и т. д.;
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми, а также следами их жизнедеятельности;
7. Повреждений изделия или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений, а также нестабильной работой параметров вышеуказанных коммуникаций;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Повреждения или ухудшения функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, образованием на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами), а также попаданием внутрь инородных предметов, остатков пищи, и механических примесей.
10. Внешних и внутренних механических повреждений изделия (царапины, трещины, сколы, потертости и прочие механические повреждения), возникших в процессе установки, эксплуатации или транспортировки изделия.

11. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.
12. Гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия.
13. Гарантия изготовителя не распространяется на косметические дефекты, не влияющие на потребительские свойства изделия, а также на расходные материалы, подверженные естественному износу (фильтры, прокладки, уплотнения, сальники, резиновые шланги, декоративные накладки, электрические лампы, аэраторы, элементы питания и др. в том числе на перемещаемые вручную пластиковые, стеклянные и металлические детали).
14. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, физическим, юридическим лицам, в случае касания задней стенки прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т. п., несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания, и в Инструкции по эксплуатации.
15. По истечении гарантийного срока рекомендуется не реже одного раза в 1 год обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту авторизованного сервисного центра.
16. Изготовитель не рекомендует использовать изделие за пределами установленного срока службы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортер на Территории РФ/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата изготовления включена в серийный номер, указанный на этикетке, расположенной на про дукте, следующим образом: Одиннадцатая и двенадцатая цифры серийного номера означают год выпуска, девятнадцатая и двадцатая цифры означают месяц выпуска.

Например, серийный номер «XXXXXXXXXX24XXXXXX10XX» означает, что продукт был произведен в октябре 2024 года.

Импортер в Казахстане: ТОО «БЕКО CENTRAL ASIA» ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БО «Capital Tower», 10 этаж, 050060, Алматы, Казахстан

Алдымен осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз!

Құрметті тұтынушы,

Осы Веко құрылғысын таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапалы және заманауи технологиямен жасалған құрылғыңыздан ең жақсы нәтижелерге қол жеткізесіз деп үміттенеміз. Осы себепті құрылғыны пайдаланбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын және оған ілеспе құжаттарды мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз. Егер құрылғыны басқа біреуге берсеңіз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ақпарат пен ескертулерге назар аудару арқылы нұсқауларды орындаңыз.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығы басқа модельдерге де қолданылуы мүмкін екенін есте сақтаңыз. Модельдер арасындағы айырмашылықтар нұсқаулықта нақты сипатталған.

Рәміздердің мағыналары

Төмендегі таңбалар осы пайдаланушы нұсқаулығының әртүрлі бөлімдерінде қолданылады:



Маңызды ақпарат және пайдалану туралы пайдалы кеңестер.



ЕСКЕРТУ:Өмір мен мүліктің қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайларға қатысты ескертулер.



ЕСКЕРТУ:Өрт қаупі туралы ескерту.



ЕСКЕРТУ:Электр тогының соғуы туралы ескерту.



Ыстық беттер үшін ескерту.

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз. Болашақта сілтеме алу үшін оларды жақын жерде ұстаңыз.

Бұл нұсқаулар мен құрылғының өзі әрдайым сақталуы керек маңызды қауіпсіздік ескертулерін ұсынады. Өндіруші осы қауіпсіздік нұсқауларын сақтамағаны, құрылғыны дұрыс пайдаланбағаны немесе басқару құралдарын дұрыс орнатпағаны үшін жауапкершіліктен бас тартады.

1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Өте кішкентай балаларды (0-3 жас) құрылғыдан алыс ұстау керек. Кішкентай балаларды (3-8 жас) үнемі қадағалап отырмаса, құрылғыдан алыс ұстау керек. 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар бұл құрылғыны қадағаланған немесе қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушыға қызмет көрсетуді балалар бақылаусыз жүзеге асырмауы керек.
- **ЕСКЕРТУ:** Құрылғы және оның қол жетімді бөліктері пайдалану кезінде ыстық болады. Жылыту элементтеріне қол тигізбеу үшін абай болу керек. 8 жасқа дейінгі балаларды, егер үнемі қадағалау болмаса, алыс ұстау керек.
- Тамақ кептіру кезінде құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер құрылғы зондты

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

пайдалануға жарамды болса, тек осы пешке ұсынылған температура зондын қолданыңыз - өрт қаупі.

- Барлық компоненттер толығымен салқын-дағанша киімді немесе басқа жанғыш материалдарды құрылғыдан алыс ұстаңыз - өрт қаупі. Майға, майға бай тағамдарды пісіргенде немесе алкогольдік сусындарды қосқанда әрдайым абай болыңыз - өрт қаупі. Құмыралар мен керек-жарақтарды алып тастау үшін пештің қолғаптарын пайдаланыңыз. Пісіру аяқталғаннан кейін есікті абайлап ашыңыз, бұл ыстық ауаның немесе будың қуысқа жетпес бұрын біртіндеп шығуына мүмкіндік береді - күйіп кету қаупі. Пештің алдыңғы жағындағы ыстық ауаның есіктеріне кедергі

жасамаңыз - өрт қаупі бар.

- Есікке соғылмау үшін, пештің есігі ашық немесе төмен күйде болған кезде абай болыңыз.
- Тамақты пісіргенге дейін немесе пісіргеннен кейін бір сағаттан артық ішінде немесе үстінде қалдыруға болмайды.

1.2 Рұқсат етілген пайдалану

- **ЕСКЕРТУ:** Құрылғы таймер немесе бөлек қашықтан басқарылатын жүйе сияқты сыртқы коммутатор құрылғысы арқылы жұмыс істеуге арналмаған.
- Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас қосымшаларда қолдануға арналған: дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орталарында ас үй қызметкерлері; ферма үйлері; қонақ

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

үйлерде, мотельдерде, төсекте және таңғы аста және басқа да тұрғын үй орталарында клиенттер.

- Басқа пайдалануға рұқсат етілмейді (мысалы, жылыту бөлмелері).
- Бұл құрылғы кәсіби пайдалануға арналмаған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ішінде немесе жанында жарылғыш немесе жанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе аэрозоль құмыраларын) сақтамаңыз - өрт қаупі бар.
- Құрылғыны картон қорабында өңдеу белгілерінің көрсетіліміне сәйкес сақтау керек

1.3 Орнату

- Құрылғыны екі немесе одан да көп адам басқаруы және орнатуы керек - жарақат алу қаупі. Қаптаманы ашу және

орнату үшін қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз - кесу қаупі.

- Орнатуды, соның ішінде сумен жабдықтауды (егер бар болса), электр қосылымдарын және жөндеуді білікті техник жүзеге асыруы керек. Пайдаланушы нұсқаулығында нақты көрсетілмесе, құрылғының кез келген бөлігін жөндемеңіз немесе ауыстырмаңыз. Балаларды орнату орнынан алыс ұстаңыз. Құрылғыны ашқаннан кейін оның тасымалдау кезінде зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Қиындықтар туындаған жағдайда дилерге немесе ең жақын сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін орауыш қалдықтары (пластмасса, стилофоам бөлшектері және т.б.) балалардың қолы

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

- жетпейтін жерде сақтауы керек - тұншығу қаупі бар. Құрылғыны кез-келген орнату жұмысына дейін қуат көзінен ажырату керек - электр тогының соғу қаупі. Орнату кезінде құрылғының қуат кабеліне зақым келтірмейтініне көз жеткізіңіз - тәуекелөрт немесе электр тогының соққысы. Құрылғыны орнату аяқталғаннан кейін ғана іске қосыңыз.
- Құрылғыны жиһазға орнатпас бұрын барлық шкафты кесу жұмыстарын орындаңыз және барлық ағаш чиптер мен үгінділерді алып тастаңыз.
 - Құрылғыны орнату уақытына дейін оның полистирол көбік негізінен алып тастамаңыз.
 - Орнатқаннан кейін құрылғының түбі енді қол жетімді болмауы керек - жану қаупі бар.
 - Құрылғыны сәндік есіктің артына орнатпаңыз - өрт қаупі бар.
 - Егер құрылғы жұмыс үстелінің астына орнатылса, жұмыс үстелі мен пештің жоғарғы жиегі арасындағы минималды алшақтыққа кедергі жасамаңыз - жану қаупі бар.

1.4 Электр қауіпсіздігі

- Рейтинг тақтайшасы пештің алдыңғы жағында орналасқан (есік ашық болған кезде көрінеді).
- Егер қосқыш қолжетімді болса, құрылғыны қуат көзінен ажырату арқылы немесе сым ережелеріне сәйкес розетканың үстіне орнатылған көп полюсті қосқыш арқылы құрылғыны ажырату мүмкін болуы керек және құрылғы ұлттық электр қауіпсіздігі стандарттарына сәйкес

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

жерленуі керек.

- Кеңейтім сымдарын, бірнеше розеткаларды немесе адаптерді пайдаланбаңыз. Электрлік компоненттер орнатылғаннан кейін пайдаланушыға қолжетімді болмауы керек. Құрылғыны дымқыл немесе жалаң аяқ болған кезде пайдаланбаңыз.
- Егер қуат кабелі немесе қосқышы зақымдалған болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе зақымдалған немесе құлап қалған болса, бұл құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер жеткізілім сымы зақымдалса, электр тогының соғу қаупін болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе ұқсас білікті адамдармен алмастыру керек.
- Егер қуат кабелін ауыстыру қажет болса,

уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

1.5 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

- **ЕСКЕРТУ:** Құрылғының кез-келген техникалық қызмет көрсету жұмысын орындамас бұрын сөндірілгеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жеке жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныс қолғаптарын (лактация қаупі) және қауіпсіздік аяқ киімін (контузия қаупі) пайдаланыңыз; екі адаммен жұмыс жасаңыз (жүктемені азайтыңыз); буды тазарту құралдарын ешқашан пайдаланбаңыз (электр тогының соққысы қаупі). Өндіруші рұқсат етпеген кәсіби емес жөндеу денсаулық пен қауіпсіздікке қауіп төндіруі мүмкін, ол үшін өндіруші жауапқа

1 Қауіпсіздік пен қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар мен ескертулер

тартылмайды. Кәсіби емес жөндеуден немесе техникалық қызмет көрсетуден туындаған кез-келген ақау немесе зақым кепілдікпен қамтылмайды, оның шарттары құрылғымен бірге жеткізілген құжатта көрсетілген.

- Есікті шыныдан тазарту үшін қатты абразивті тазартқыштарды немесе металл қырғыштарды пайдаланбаңыз, өйткені олар бетті сызып тастауы мүмкін, бұл әйнектің сынуына әкелуі мүмкін.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында құрылғының салқындағанына көз жеткізіңіз. - күйіп кету қаупі бар.
- **Е С К Е Р Т У : Ш а м д ы** ауыстырмас бұрын құрылғыны өшіріңіз - электр тогының соғу қаупі.

1.6 WEEE директивасына сәйкестігі және қалдықтарды шығару:

Бұл өнім ЕО WEEE директивасына (2012/19/EU) сәйкес келеді. Бұл өнім қалдықтарды электрлік және электрондық жабдықтарға (WEEE) жіктеу белгісіне ие.



Бұл таңба бұл өнімді қызмет ету мерзімінің соңында басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Пайдаланылған құрылғыны электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеу үшін ресми жинау пунктіне қайтару керек. Бұл жинақтау жүйелерін табу үшін өнім жиналған жергілікті билік органдарына немесе сатушыға хабарласыңыз. Өрбір үй шаруашылығы ескі құрылғыны қалпына келтіру мен қайта өңдеуде маңызды рөл атқарады. Пайдаланылған құрылғыны тиісті түрде тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі.

1.7 RoHS директивасына сәйкестігі

Сіз сатып алған өнім ЕО RoHS директивасына (2011/65/EU) сәйкес келеді. Онда Директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

1.8 Пакет туралы ақпарат



Өнімнің орауыш материалдары біздің Ұлттық қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес қайта өңделетін материалдардан жасалған. Қаптама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оларды жергілікті билік органдары тағайындаған орауыш материалдарды жинау пункттеріне апарыңыз.

1.9 Сәйкестік декларациялары

Бұл құрылғы: Еуропалық регламенттің экологиялық талаптары 66/2014; Энергия таңбалау ережесі 65/2014; Энергияға қатысты өнімдер

мен энергия туралы ақпарат (түзету) (ЕО шығу) ережелері 2019, EN 60350-1 еуропалық стандартына сәйкес.

Құрылғының төмен қуат режиміне қатысты ақпаратты (ЕО) 2023/826 ережесіне сәйкес мына сілтемеден табуға болады: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

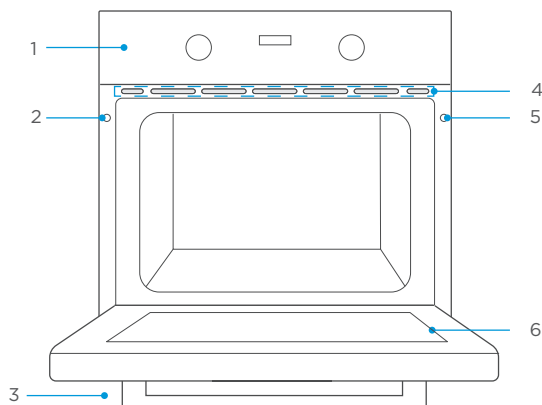
Бұл өнім G энергия тиімділігі класының жарық көзін қамтиды.

1.10 Энергияны үнемдеу бойынша кеңестер

Пешті пісіру үстелінде немесе рецептіңізде көрсетілген жағдайда ғана алдын ала қыздырыңыз. Қараңғы лакталған немесе эмальданған пісіру науаларын пайдаланыңыз, өйткені олар жылу-ды жақсырақ сіңіреді. Ұзақ пісіруді қажет ететін тағам пешті өшіргеннен кейін де пісіруді жалғастырады.

2 Жалпы Шолу

2.1 Шолу



Бақылау және бөлшектер

1. Басқару панелі
2. Орнату саңылауын бекіту
3. Тұтқа
4. Шыны есік
5. Орнату саңылауын бекіту
6. Желдету саңылаулары

2.2 Техникалық сипаттамалар

Кернеу / жиілік	220-240 В ~ 50-60 Гц
Электр қуаты	3,0 кВт
Таза көлем	70 лт
Энергия тиімділігі индексі	94.0
Энергия тиімділігі класы	A
Стандартты жүктемесі бар энергияны тұтыну, кәдімгі режим	0,99кВт/сағат/цикл
Стандартты жүктемемен, желдеткішпен қуат тұтыну	0,79кВт/сағат/цикл
Бос орындар саны	1
Жылу көзі	Электр энергиясы
Пеш түрі	Кіріктірілген пеш

2 Жалпы Шолу

Қуат тұтынуға арналған өнім туралы ақпарат және қолданыстағы төмен қуат режиміне жету үшін максималды уақыт.

Өшіру режимі	0,8 Вт
Пештің қолданыстағы төмен қуат режиміне немесе жағдайына автоматты түрде жетуі үшін қажетті максималды уақыт	20 минут

2.3 Пакет мазмұны

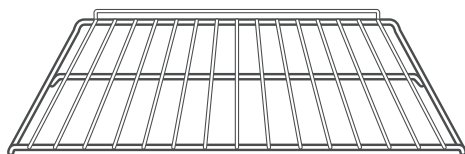


Жеткізілетін аксессуарлар өнім үлгісіне байланысты әр түрлі болуы мүмкін. Пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған барлық аксессуарлар сіздің өніміңізде болмауы мүмкін.

1. Пайдаланушы нұсқаулығы

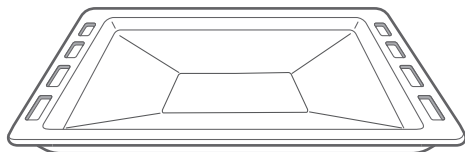
2. Гриль сәресі

Гриль тағамдары немесе ыстыққа төзімді пісіру контейнерлері



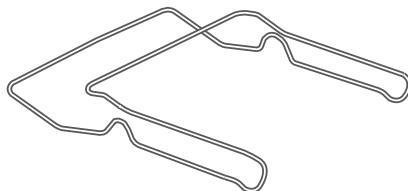
3. Гриль науасы

Тамақтың үлкен бөліктерін пісіріңіз немесе азық-түлік сынықтарын ұстаңыз



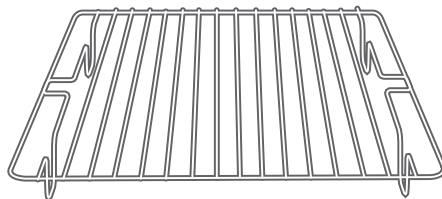
4. Клиптер (тек кейбір модельдер үшін)

Гриль науасы мен гриль сәресін алып тастаңыз



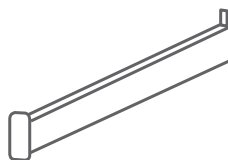
5. Кішкентай гриль сәресі (тек кейбір модельдер үшін)

Азық-түліктің кішігірім бөліктерін дайындаңыз



6. Слайдты теміржол

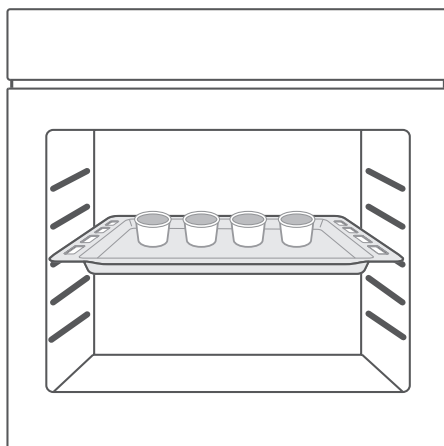
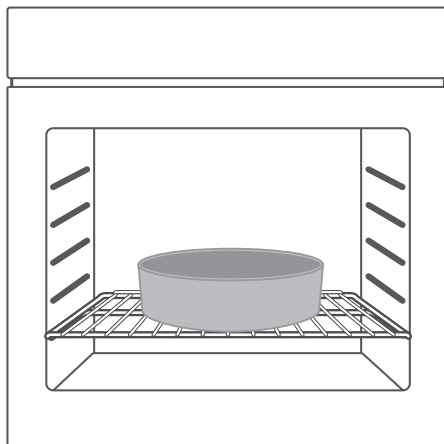
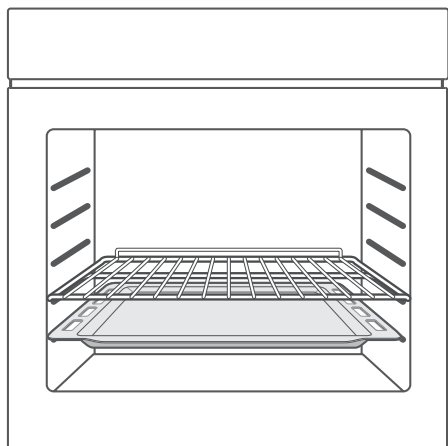
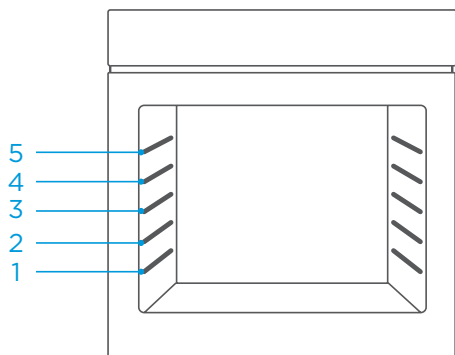
Азық-түліктің кішігірім бөліктерін дайындаңыз



2 Жалпы Шолу

2.4 Аксессуарларды пайдалану

Пештің дұрыс жұмыс істеуі үшін гриль сәресі мен гриль науасын тек бірінші және бесінші деңгейлер арасында орналастыру керек. Бірге қолданған кезде, гриль науасын гриль сәресінің астына қойыңыз.

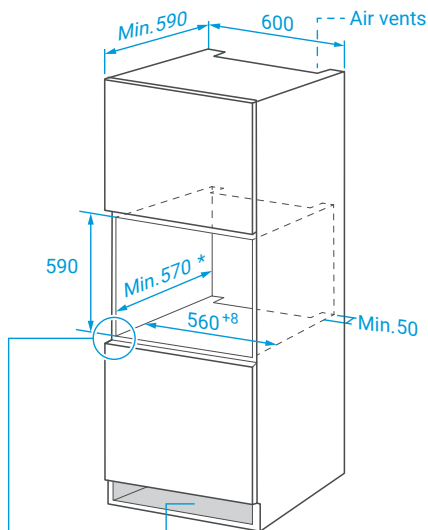
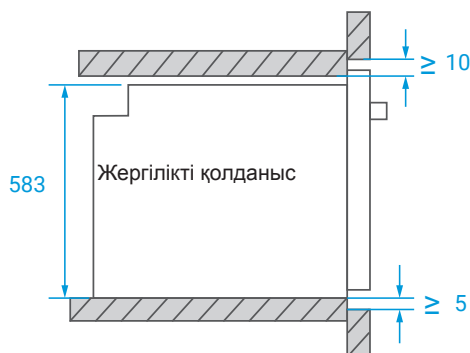
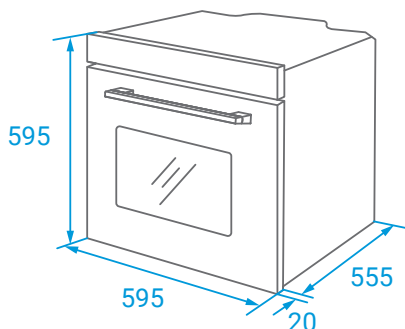


3 Орнату

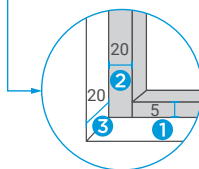
3.1 Шкаф диаграммасы (Тұрақты шкаф)



Егер сурет пен нақты өнім арасында сәйкессіздік болса, нақты өнімді қараңыз.



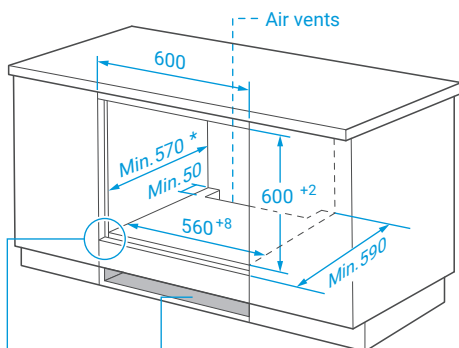
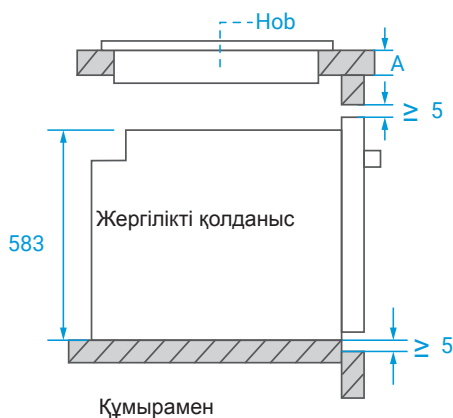
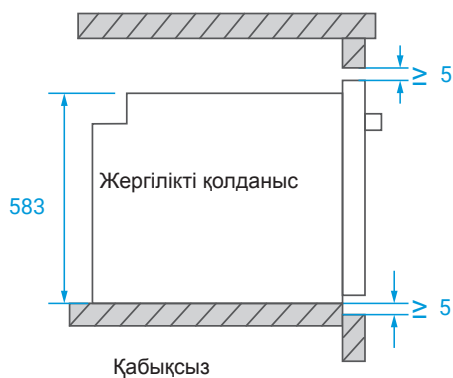
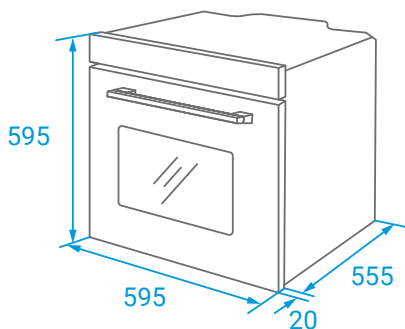
Ең төменгі желдету аймағы 250 м²



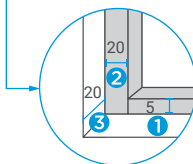
1. Жоғарғы және төменгі есік панеліне сәйкесінше 5 мм резервтік көшірме жасаңыз.
 2. Сол және оң жақтағы есік панеліне сәйкесінше 20 мм резервтік көшірме жасаңыз.
 3. Есік панелі үшін қалыңдығы 20 мм резервтік көшірме.
- Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм.
 - Егер қуат розеткасы құрылғының артқы жағына орнатылса, шкафтың ашылу тереңдігі кемінде 590 мм-ден 620 мм-ге дейін арттырылуы керек.
 - Суреттердегі өлшемдер мм-де.

3 Орнату

3.2 Шкафтың диаграммасы (Жер шкафы)



Ең төменгі желдету аймағы 250 м²



1. Жоғарғы және төменгі есік панеліне сәйкесінше 5 мм резервтік көшірме жасаңыз.
2. Сол және оң жақтағы есік панеліне сәйкесінше 20 мм резервтік көшірме жасаңыз.
3. Есік панелі үшін қалыңдығы 20 мм резервтік көшірме.

Егер құрылғы құмыраның астына орнатылса, А жұмыс үстелінің минималды қалыңдығы төменде көрсетілген:

Хоб түрі	жұмыс үстелі А
Индукциялық губка	37 мм
Толық беттік индукциялық губка	47 мм
Газ баллоны	30 мм
Электр тоғы	27 мм

1. Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм.
2. Егер қуат розеткасы құрылғының артқы жағына орнатылса, шкафтың ашылу тереңдігі кемінде 590 мм-ден 620 мм-ге дейін арттырылуы керек.
3. Суреттердегі өлшемдер мм-де.

3 Орнату

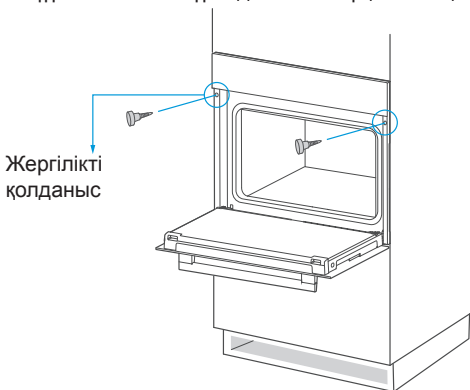
3.3 Маңызды нұсқауларды орнату

1. Бұл құрылғының қауіпсіз жұмыс істеуіне осы орнату нұсқауларына сәйкес кәсіби стандартқа орнатылған жағдайда ғана кепілдік беріледі. Орнатушы дұрыс емес орнатудан туындаған кез келген зақым үшін жауап береді.
2. Бүкіл орнату процесі екі кәсіби орнатқышты қажет етеді. Сызықтарды немесе электр тогының соғуын болдырмау үшін орнату кезінде құрғақ қорғаныс қолғаптарын киіңіз.
3. Жабдықталған қондырғылар 90° С-қа дейін, ал іргелес қондырғының алдыңғы жағы 70° С-қа дейін жылуға төзімді болуы керек.
4. 16А розеткасын пайдаланыңыз.
5. Құрылғыны сәндік есіктің немесе ас үй құрылғысының есігінің артына орнатпаңыз, себебі бұл құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
6. Құрылғыны ораудан шығарғаннан кейін зақымдалғанын тексеріңіз. Егер құрылғы транзит кезінде зақымдалған болса, оны қоспаңыз.
7. Құрылғының желдеткішін және шкаф пен құрылғы арасындағы алшақтықты бұғаттамаңыз.
8. Құрылғыны жылжыту немесе орнату кезінде өте сақ болыңыз. Бұл өте ауыр, құрылғыны есік тұтқасы арқылы көтермеңіз.
9. Егер қуат сымы немесе қуат ағытқышы зақымдалған болса, өрттің, электр тогының немесе басқа жарақаттардың алдын алу үшін құрылғыны дереу пайдалануды тоқтатыңыз.
10. Құрылғыға зақым келтірмеу немесе шкафтарға зақым келтірмеу үшін құрылғыны жылжыту немесе орнату кезінде өте сақ болыңыз.
11. Құрылғыны іске қоспас бұрын, қуыстан барлық қаптама материалдары мен керек-жарақтарын алып тастаңыз.
12. Қуат розеткасы пайдаланушыларға оңай қол жетімді болады (мысалы, шкафтың жанында) қуат көзі.
13. Орнату аяқталғаннан кейін, қуат тығынының розеткаға бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

14. Шкафтың таза тереңдігіне қойылатын талаптар үшін «Шкаф диаграммасын» қараңыз. Шкафтың төменгі тақтасы мен артқы тақтасы (немесе қабырғасы) арасындағы саңылау 50 мм-ден кем болмауы керек.

3.4 Орнату қадамдары

1. Шкафты «Шкаф диаграммасына» сәйкес реттеніңіз.
2. Орнатпас бұрын, қалыпты қуат розеткаларының және тиісті жерге тұйықтаудың бар-жоғын тексеріп, шкаф өлшемі орнату талаптарына сәйкес келетінін тексеріңіз.
3. Құрылғыны ас үйдегі белгіленген орындарға орналастырыңыз, оны тік шкафқа орнатыңыз және қуат көзін қосыңыз.
4. Орнату саңылауларын табу үшін құрылғының есігін ашып, құрылғының бүйір жақтауын қараңыз (жоғарыда көрсетілген позиция).
5. Құрылғыны екі бұрандамен шкафқа бекітіңіз.



4 Пайдалану

4.1 Басқару панелі



K1: Пештің функцияларын таңдау үшін.

K2: Температураны реттеу үшін.

Уақыт параметрі: Пісіру уақытын реттеу үшін.

Функция	Функцияны енгізу
	Шам Пісіру процесін жарықтандырылған жағдайларда бақылауға болады. ЭКО функциясынан басқа.
	Дефроз Бөлме температурасындағы ауаның айналымы мұздатылған тағамның тез еруіне мүмкіндік береді (ешқандай жылуды пайдаланбай).
	Желдеткішпен қос гриль Жарқыраған қыздыру элементі және жоғарғы қыздыру элементі желдеткішпен жұмыс істейді.
	Қос гриль Сәулелі жылыту элементі және жоғарғы жылыту элементі жұмыс істейді.
	Бір реттелетін тор Ішкі тор элементі температураны сақтау үшін қосылады және өшеді. Аз мөлшердегі азық-түлікті грильдеу үшін пайдалануға болады.
	Кәдімгі+желдеткіш Желдеткіш пен жоғарғы және төменгі жылыту элементтерінің үйлесімі, ең алдымен, ет дайындауға арналған, одан да көп жылу енуін және бояуды қамтамасыз етеді.
	Кәдімгі Жоғарғы және төменгі жылыту элементтері конвекциялық пісіруді қамтамасыз ету үшін бірге жұмыс істейді.
	Төменгі жылыту Жылыту пештің түбіндегі қыздыру құбырларымен қамтамасыз етіледі. Негізінен жылуды сақтау және азық-түлікті бояу үшін қолданылады.
	ЭКО Энергияны үнемдейтін пісіру үшін. Таңдалған ингредиенттерді жұмсақ пісіру, ал жылу жоғарғы және төменгі жағынан келеді.

4 Пайдалану

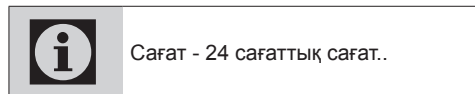
4.2 Оны алғаш рет қолданар алдында

1. Пеш дұрыс орнатылмайынша жұмыс істемеуі керек.
2. Өртті болдырмау үшін барлық тасымалдау қорғаныш материалдарын алып тастаңыз және пештің қалдық орауыш заттар мен керек-жарақтардан (мысалы, көбік, картон, торлы науа, торлы сөре және т.б.) бос екеніне көз жеткізіңіз.
3. Пештің қуысы мен керек-жарақтарын сабын сумен және жұмсақ матамен тазалаңыз.
4. Жоғары желдетуді қамтамасыз ету үшін ас үй терезелері мен пештің қақпақтарын ашыңыз.
5. Балаларды немесе үй жануарларын ас үйге кіргізбеңіз және іргелес бөлмелердің есіктерін жабыңыз.
6. Қуатты қосқаннан кейін қуыстағы иістерді жою үшін төмендегі кестедегі пеш режимін, уақытын және температурасын белсендіріңіз.
7. Алғашқы қолданғаннан кейін пештің есігін кішкене бұрышпен ашып, салқындату аяқталғанша күтіңіз.

Функция	Температура	Уақыт
Кәдімгі 	250°C	0,5-1 сағат

4.4 Сағатты орнату

Пеш қуат көзіне бірінші рет қосылған кезде, сағатты орнату керек.



1. Баспасөз  немесе  Сағат параметрін реттеу үшін кілт.
2. Баспасөз  Сағат параметрін растау үшін кілт.
3. Баспасөз  немесе  минут параметрін реттеу үшін кілт.
4. Баспасөз  Сағат параметрін аяқтау үшін кілт

4.5 Тұрақты жұмыс

1. Пеш функцияларын таңдау үшін K1 пернесін басыңыз.
2. Температураны реттеу үшін K2 пернесін басыңыз.
3. Режим параметрі.
4. Пісіру аяқталған кезде, барлық түймелерді  "Позиция".
5. Пісіру процесінде шам әрдайым жанып тұрады. Егер шамды өшіргіңіз келсе, K1 түймесін  "Позиция".
6. Жеке функция ретінде, пештің жарығын тұтынушылар азық-түлікті байқау немесе қуысты тазарту үшін белсенді таңдау үшін пайдаланады. Пайдаланушы оны ашқаннан кейін, шығу және құту режиміне оралу алдында оны белсенді түрде жабу керек.
7. Пеште пісіргеннен кейін, салқындатқыш желдеткіш жылуды таратуды жалғастырады. Пеш негізгі температура 75°C-тан төмен болған кезде ғана жабылады.

4.6 Режим параметрі

Күту режимінде түймесін басыңыз және ұстап тұрыңыз  Қолмен режимге кіру үшін 3 секунд кілт,  белгішесі жанады.

Қолмен режимде  Уақыт режимін таңдауды енгізу кілті: нұсқаулық -> минут ақыл-ойы -> dur -> End -> нұсқаулық.

Орнатуға болатын автоматты пісіру режимдері жартылай автоматты: DUR немесе End Егер дисплей белгішені көрсетпесе , пеш жұмыс істемейді немесе қызбайды. Дисплей белгішесін көрсетсе ғана пеш жұмыс істейді немесе қызады .

1. Қолмен режим - пісіру уақытын пайдаланушы бақылайды.
2. Минуттық ақыл-ой - аяқталу кезеңі үшін естілетін еске салғышты орнатуға болады.
3. Dur - пешті қажетті уақыт диапазонына дайындау үшін орнатуға болады.
4. Аяқтау - пешті қажетті уақытқа дейін пісіру үшін орнатуға болады.

4.7 Қолмен режим

Қолмен режимде тек күн уақыты мен символы «» Жарықтандырыңыз. Пеш әрдайым жұмыс тәртібінде және пісіру уақытын пайдаланушы бақылайды

ЕСКЕРТПЕЛЕР

1. Қолмен режимде, 5 сағат жұмыс істемегеннен кейін, көрсетілген уақыт жыпылықтай бастайды. Операциясыз 10 сағаттан кейін күту режиміне оралыңыз.
2. Уақыт жыпылықтаған кезде, қолмен режимді қайтадан пайдаланғыңыз келсе, «» немесе «» Кілт.

4.8 минуттық ақыл-ой

Бұл режим тек еске салу функциясы ретінде пайдаланылады.

1. Баспасөз «» минут ақылшы функциясын таңдау кілті. Тиісті «» символ жыпылықтайды.
2. Баспасөз «» немесе «» Дабыл сағаты параметрін енгізу үшін кілт («Сағатты орнату» бөлімін қараңыз).
3. Параметрлерді орнатқаннан кейін «» Дабыл сағаты параметрін растау үшін кілт және белгішесі әрқашан қосулы.
4. Уақыт аяқталған кезде, дыбыс сигналы сізге еске салады, ал «» Экрандағы таңба жыпылықтай бастайды. Осы сәтте ескертуді болдырмау үшін кез келген пернені басыңыз.

4.9 Пісіру уақыты

Егер ұзақтық режимі 1 сағатқа орнатылса, пісіру 1 сағаттан кейін аяқталады.

1. «түймесін басыңыз  «Экранда» DUR көрсетілмейінше үздіксіз пернені басыңыз.
2. түймесін басыңыз «» немесе «» DUR режимінің уақыт параметрін енгізу кілті («Setting» (Баптау) бөлімін қараңыз) сағат). Ең көп орнату уақыты - 10 сағат.
3. Уақыт параметрін растағаннан кейін «» Бастау үшін кілт. Осы уақытта, белгішелер «» және «А» әрқашанда жанып тұрады.

4. Егер ұзақтығы режимі 1 сағатқа орнатылса, шуыл 1 сағаттан кейін соңын көрсету үшін естіледі пісіру және «А» белгішесі жыпылықтайды.

5. Осы сәтте күту режиміне оралу үшін кез келген пернені басыңыз, қоңырау туралы ескертуді тоқтатыңыз және «А» белгішесі жоғалады.

4.10 Пісіру аяқталу уақыты

Пісіру ағымдағы уақытта басталады және белгіленген сағат уақытында аяқталады.

1. түймесін басыңыз «» Экранда «Аяқтау» көрсетілмейінше үздіксіз басыңыз.
2. түймесін басыңыз «» немесе «» End mode уақыт параметрін енгізу кілті (Setting (Баптау) бөлімін қараңыз) сағат.
3. Уақыт параметрін растағаннан кейін «» Бастау үшін кілт. Осы уақытта, белгішелер «» және «А» әрқашанда жанып тұрады.
4. Аяқталу уақыты жүйенің сағаттық уақытымен бірдей болған кезде, пісірудің аяқталуын көрсететін шуыл естіледі. Белгіше «» Жойылып, «А» белгішесі жыпылықтайды.
5. Осы сәтте күту режиміне оралу үшін кез келген пернені басыңыз, шуылдау ескертуді тоқтатыңыз және «А» белгішесі жоғалады.

4.10 Таймерді қолдануға арналған сақтық шаралары

1. Уақытты орнатқанда, түймесін басып, ұстап тұрыңыз «» немесе «» Уақытты үздіксіз ұлғайту немесе азайту үшін 3 секунд пернесін басыңыз.
2. Дабыл немесе автоматты пісіру режимінде түймесін басып тұрыңыз «» және «» Барлық режим параметрлерін болдырмау және күту режимін енгізу үшін шуыл естілгенше пернелер.
3. Таймер режимін орнатқан кезде, егер 5 минут бойы ештеңе жасалмаса, ол қол режиміне оралады.
4. Әрбір функцияны орнатқан кезде түймесін басып, ұстап тұрыңыз «» Ағымдағы па-

4 Пайдалану

раметрді болдырмау және қолмен режимді енгізу үшін 3 секундтан астам уақыт пернесін басыңыз.

5. Таймер режимін орнатқанда, дабыл сағаты мен автоматты пісіру режимдерінің біреуін ғана таңдауға болады.

5 Техникалық қызмет көрсету және күтім

5.1 Тазалау

Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында қуат көзін ажыратыңыз.

Пештің қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін оны жиі тазалау керек. Тазалау қадамдары келесідей:

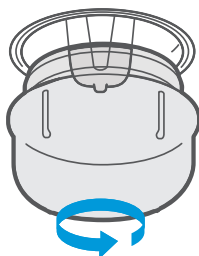
1. Пісіргеннен кейін пеш толығымен салқын-дағанша күтіңіз.
2. Пештің керек-жарақтарын алып тастаңыз, жылы сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
3. Пеш камерасынан азық-түлік қалдықтарын тазалаңыз.
4. Пешті жуғыш затпен боялған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғақ жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.



1. Пешке және оның керек-жарақтарына зақым келтірмеу үшін өткір тазалау құралдарын, қатты щетканы және коррозиялық тазалау өнімдерін пайдаланбаңыз.
2. Есікті шыныдан тазарту үшін өрескел тазартқыш құралын немесе өткір металл шпательді пайдаланбаңыз.

ті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4. Егер қандай да бір күмән туындаса, көмек алу үшін білікті электрикке хабарласыңыз.



Электр соққыларын болдырмау үшін, құрылғыға электрмен жабдықтаудың өшірілгеніне және құрылғы толығымен суық екеніне көз жеткізіңіз. шам линзасын алып тастамас бұрын.

5.2 Шамды ауыстыру

1. Қуатты өшіріп, пештен ажыратыңыз. Ішкі бөліктерге тигізер алдында ішкі бөліктердің салқындағанына көз жеткізіңіз.
2. Шам қақпағын сағат тіліне қарсы бұру арқылы алып тастаңыз (назар аударыңыз, ол қатты болуы мүмкін), шамды сол типтегі жаңа шаммен ауыстырыңыз.
3. 300°C-қа төзімді болуы керек жаңа шамды салыңыз. Шамдарды ауыстыру үшін жергілік-

6 Ақаулықтарды жою

Егер мәселені шешу мүмкін болмаса немесе басқа да мәселелер туындаса, сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Іске қосу мүмкін емес	• Қуат қосылмаған	• Қуат көзін қосыңыз
	• Негізгі қуат қосқышы қосылмаған	• Қуат қосқышын қосыңыз
	• Пештің есігі жабық емес	• Пештің есігін жабыңыз
Шам қосылмайды	• Ол сынған	• Сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Өткір иісі бар немесе түтін	• Алғашқы пайдалану	• Өңдеу талап етілмейді
Тамақ пісірілмеген	• Температура тым төмен	• Жоғары температураны пайдаланыңыз
	• Азық-түлік үлесі тым үлкен	• Тамақты кішкене бөліктерге пісіріңіз немесе пісіру уақытын ұзартыңыз.
Күйдірілген немесе біркелкі емес азық-түлік	• Температура тым жоғары орнатылған немесе қыздыру уақыты тым ұзақ	• Пісіру температурасын немесе уақытын реттеңіз
	• Тамақ қыздыру түтігіне тым жақын	• Керек-жарақтардың орналастыру қабаттарын реттеңіз
Желдеткіш жылытуды тоқтатқаннан кейін жұмысын тоқтатпады	• Желдеткіш жылудың таралуы үшін желдеткіштің кідірісі	• Өңдеу талап етілмейді

Құрметті Сатып алушы!

БЕКО сауда маркасының бұйымын таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

БЕКО ірі тұрмыстық техникаға тұтынушыға тапсырған күннен бастап 7 (жеті) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін белгілейді. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ұстаған жағдайда, 5 (бес) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін белгілейді. **БЕКО** өнімдерінің жоғары сапасын, беріктігі мен қауіпсіздік дәрежесін ескерсек, өнімнің қызмет көрсету мерзімі ресми пайдалану мерзімінен едәуір ұзарады. Белгілі бір мемлекетке сатуға арналған **БЕКО** өнімі сол мемлекеттің пайдалану жөніндегі талаптарына негізделе отырып жасалған. Осыған көз жеткізу үшін бұйым мен бұйымның орамындағы ресми белгілердің сәйкестігін тексеруіңізді сұраймыз. Егер қандай да бір сұрақтар туындайтын болса, Сізден міндетті түрде **БЕКО** қызмет көрсету орталығына хабарласуыңызды сұраймыз. Қызмет көрсету орталығының мекенжайы мен телефон нөмірлерін кепілдік талонына берілген қосымшадан көре аласыз (Қазақстан Республикасы аумағында телефон соғу тегін). Осы кепілдік талонымен **БЕКО**, егер де бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда, тұтынушының құқығын қорғау бойынша заңмен әрекет етілетін тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша өзіне міндеттемелерді қабылдауын растайды. Алайда, **БЕКО** компаниясы тұтынушы төменде аталған талаптарды орындамаған жағдайда кепілдіктен, сондай-ақ бұйымға тегін қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында әрекет етеді.

Кепілдік міндеттемелері мен тегін қызмет көрсету талаптары:

1. Өндірушінің кепілдік талаптары мен уәкіл етілген қызмет көрсету орталықтары ұсынатын тегін қызмет көрсету тек қана **БЕКО** модельдеріне сатып алу және жүзеге асыру үшін ҚР елінің аумағына және ҚР мемлекетінің Мемлекеттік Стандартына сәйкес сертификациялаудан өткен мемлекеттерге таратылады.
2. Өндіруші **БЕКО** өнімдеріне төмендегі кепілдік мерзімін белгілейді: Ірі тұрмыстық техника: тұтынушыға тапсырған күннен бастап - 2 (екі) жыл. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге тұтынушыға тапсырған күннен бастап - 1 (бір) жыл.
3. Егер бұйымның құрал-жабдықтары оның конструкциясын ауыстыру және бұйымды бөлшектеуге байланысты болмаса, төмендегі құрал-жабдықтарға кепілдік міндеттемелер таратылмайды.

Бұйымның барлық түрлері үшін:

- а) қашықтан басқару пульттеріне, аккумуляторлы батареяларға, қоректендіру элементтеріне (батареяларға), қоректендіру блоктарының сыртқы бөліктеріне және қуат бергіш құрылымдарға; б) жалғағыш кабельдерге, антенналарға және оларға арналған өткізгіштерге, құлаққаптарға, микрофондарға;
- в) бұйыммен бірге берілетін қаптарға, белдіктерге, тасымалдауға арналған шнурларға, монтаждық құрылғыларға, аспаптарға, құжаттарға;

Төмендегілерді қоса алғанда:

- а) Тоңазытқыштарға: иіс сорғыштарға, ауа тазартқыштарға (биодезодораторларға), сүзгілерге;
 - б) Қысқа толқынды пештерге: табақшаларға, отқа ет қақтайтын істіктерге, торларға, табақшаларға;
 - в) Шаң сорғыштарға: түтіктерге, шлангтерге, щеткаларға, қондырмаларға, шаң жинағыштарға, сүзгілерге;
 - г) Кондиционерлерге, ауа тазартқыштарға: сүзгілерге;
4. Өндіруші мынадай жағдайларда бұйымға кепілдік бермейді және тегін қызмет көрсетпейді:
- а) жеке мұқтаждық үшін қажет болған бұйым (тұрмыстық, отбасылық), өндірістік қызметтерді іске асыру үшін және оның негізгі атқаратын қызметіне сәйкес келмейтін басқа да мақсаттарға қолданған жағдайда;
 - б) пайдалану ережелері мен талаптарын, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және бұйымды орнату жөніндегі нұсқаулықта жазылған талаптарды бұзған жағдайда;
 - в) Егер бұйымда рұқсат етілмеген жөндеу жұмыстарының ізі анықталса;
 - г) бұйымның конструкциясы мен схемасында рұқсат етілмеген өзгерістер орын алса;
 - д) Егер ақау еңсерілмес күштің іс-әрекеті, оқыс жағдайлармен, тұтынушының немесе үшінші тұлғаның қасақана немесе абайсыз іс-әрекетінің арқасында орын алса;
 - е) Бұйымның ішіне басқа бір заттардың, сұйықтықтардың, шыбын-шіркейлердің түсіп кетуінен пайда болған зақымданулар табылса;
 - ж) Түпнұсқа болып саналмайтын шығын материалдарын қолдану Сізді автоматты түрде Өндіруші кепілдігінен айырады.

5. Төмендегі жағдайларда бұйымға кепілдік міндеттемелер таратылмайды және тегін сервистік қызмет көрсетілмейді:

- а) Бұйымды тұтынушыға тапсырғаннан кейін пайда болған механикалық зақымдар;
 - б) Қуат көзі, телекоммуникациялық, кабельдік желілер параметрлерінің дұрыс жұмыс істемеуі және (немесе) стандарттарға сәйкес келмеуі және осы сияқты өзге де сыртқы факторлардың салдарынан пайда болған бұзылулар;
 - в) Стандарттарға сай келмейтін және (немесе) сапасыз шығыс материалдары, жабдықтар, қосалқы бөлшектер, қуат көзі элементтері, ақпаратты тасымалдауыштар қолданудан пайда болған бұзылулар.
6. Тұтынушы орын алған кемшіліктер жөнінде уақтылы (бір айда астам уақыт өткен жағдайда) хабарламаған жағдайда, өндіруші тұтынушының талаптарын толық немесе ішінара қанағаттандырмауға құқылы (ҚР АҚ 436-бабы).

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки БЕКО.

БЕКО устанавливает официальный срок службы на крупную бытовую технику 7 (семь) лет со дня передачи потребителю. На прочую бытовую технику, телевизоры, аудио-видео и радио аппаратуру, кондиционеры, предназначенные для использования в быту, устанавливает срок службы 5 (пять) лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции **БЕКО**, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Вся продукция, предназначенная **БЕКО** для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом условий эксплуатации этой страны. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в уполномоченные сервисные центры **БЕКО**, адреса и телефоны которых Вы можете узнать из приложения к гарантийному талону или по телефону горячей линии (звонок бесплатный на всей территории Республики Казахстан). Данным гарантийным талоном **БЕКО** подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако **БЕКО** оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и бесплатном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей.

Условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания:

1. Гарантийные обязательства Изготовителя и бесплатное сервисное обслуживание, предоставляемое уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные **БЕКО** для поставок и реализации на территории РК, приобретенные на территории РК и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам РК.
2. Изготовитель устанавливает следующие гарантийные сроки на изделия **БЕКО**:
Крупная бытовая техника: 2 (два) года со дня передачи потребителю.
Прочая бытовая техника, телевизоры, аудио-видео и радио аппаратура, кондиционеры, предназначенные для использования в быту – 1 (один) год со дня передачи потребителю.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

Для всех видов изделий:

- а) на пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны;
- в) чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

Дополнительно для:

- а) холодильников: на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры;
- б) микроволновых печей: на тарелки, вертела, решетки, блюда;
- в) пылесосов: на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
- г) стиральных машин: на фильтры, шланги подвода/слива воды;
- д) кондиционеров, воздухоочистителей: фильтры.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в случаях:

- а) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- б) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации и инструкции по установке;
- в) если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта;
- г) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренные изготовителем;
- д) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- е) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
- ж) использование неоригинальных расходных материалов автоматически лишает Вас гарантии изготовителя.

5. Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на следующие недостатки изделия:

- а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
- б) повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
- в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.

6. В случае несвоевременного (спустя более чем один месяц) извещения о выявленных недостатках изделия, изготовитель оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых требований (ст. 436 ГК РК).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!

Үш контактілі желілік айыры бар бұйым, міндетті түрде, жерге тұйықталуы тиіс.

ВНИМАНИЕ!

Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

Қазақстан Республикасы аумағында өрекет етеді. Действует на территории Республики Казахстан.

Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество Адрес _____ _____ Тел. _____ Дата ремонта _____ Серв. центр _____ Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество Адрес _____ _____ Тел. _____ Дата ремонта _____ Серв. центр _____ Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество Адрес _____ _____ Тел. _____ Дата ремонта _____ Серв. центр _____ Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество
---	---	---

Дата	Характер неисправности	Принятые меры

М.П.

Подпись ответственного лица _____



Қазақстан Республикасы аумағында әрекет етеді
Действует на территории Республики Казахстан

www.beko.com/kz-ru

Адрес: 050060, Казахстан, Алматы, ул. Абиша Кекилбайұлы д.34,
офис 10-01
Телефон горячей линии **8-800-200-23-56**
(Звонок бесплатный на всей территории Республики Казахстан)

Гарантийный талон №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя,
Покупатель с условиями гарантии ознакомлен.

Претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3



серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2



серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

2824180550

Өндіруші: Arçelik A.S.
Karaağaç Caddesi №: 2-6 Sötlüce, 34445, Түркия
Қытайда жасалған

Мысалы, сериялық нөмірі "XXXXXXXXXX24XXXXXX10XX" өнімнің 2024 жылдың қазан айында өндірілгенін білдіреді.

Қазақстандағы импорттаушы: BEKO CENTRAL ASIA LLP, 34 Abisha Kekilbauly Street, Capital Tower, 10-қабат, 050060, Алматы, Қазақстан

Vă rugăm să citii mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client valoros,

Vă mulțumim că ați preferat acest aparat Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate din aparatul dvs., care a fost fabricat cu o tehnologie de înaltă calitate și de ultimă generație. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l ca referință pentru utilizare ulterioară. Dacă predați aparatul altcuiva, dați și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile acordând atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Amintiți-vă că acest manual de utilizare se poate aplica și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în mod explicit în manual.

Semnificații ale simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diferite secțiuni ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile despre utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente împotriva situațiilor periculoase privind securitatea vieții și a proprietății.



AVERTISMENT: Avertizare pentru pericol de incendiu.



AVERTISMENT: Avertizare pentru electrocutare.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți.

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni de siguranță. Păstrați-le în apropiere pentru referințe viitoare.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine oferă avertismente importante de siguranță, care trebuie respectate în orice moment. Producătorul declină orice răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau setarea incorectă a comenzilor.

1.1 Siguranță generală

- Copiii foarte mici (0-3 ani) trebuie ținuti departe de aparat. Copiii mici (3-8 ani) trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat numai dacă sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele sale accesibile se încălzesc în timpul utilizării. Trebuie avut grijă să evitați atingerea elementelor de încălzire. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani trebuie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul uscării alimentelor. Dacă aparatul este potrivit pentru utilizarea sondei, utilizați numai o sondă de temperatură recomandată pentru acest cuptor

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

- risc de incendiu.
 - Păstrați hainele sau alte materiale inflamabile departe de aparat, până când toate componentele s-au răcit complet - risc de incendiu. Fiți întotdeauna vigilenți atunci când gătiți alimente bogate în grăsimi, ulei sau când adăugați băuturi alcoolice - risc de incendiu. Folosiți mănuși de cuptor pentru a îndepărta tigăile și accesoriile. La sfârșitul gătitului, deschideți ușa cu prudență, permițând aerului cald sau aburului să scape treptat înainte de a accesa cavitatea - risc de arsuri. Nu obstrucționați orificiile de aerisire fierbinte din partea din față a cuptorului - risc de incendiu.
 - Aveți grijă când ușa cuptorului este în poziție deschisă sau în jos, pentru a evita lovirea ușii.
 - Mâncarea nu trebuie lăsată în sau pe produs mai mult de o oră înainte sau după gătit.
- ### 1.2 Utilizare permisă
- **PRUDENȚĂ:** Aparatul nu este destinat să fie acționat cu ajutorul unui dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un cronometru, sau un sistem separat de telecomandă.
 - Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi: zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru; case de fermă; de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
 - Nu este permisă nicio altă utilizare (de exemplu, încălzirea încăperilor).
 - Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale. Nu utilizați aparatul în aer liber.
 - Nu depozitați substanțe

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

explozive sau inflamabile (de exemplu, cutii de benzină sau aerosoli) în interiorul sau în apropierea aparatului - risc de incendiu.

- Trebuie să depozitați aparatul în conformitate cu indicațiile de manipulare de pe cutia de carton

1.3 Instalare

- Aparatul trebuie manipulat și instalat de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Utilizați mănuși de protecție pentru a despacheta și instala - risc de tăieturi.
- Instalarea, inclusiv alimentarea cu apă (dacă există), conexiunile electrice și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio parte a aparatului, cu excepția cazului în care se specifică în manualul de utilizare. Țineți copiii departe de locul de insta-

lare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu a fost deteriorat în timpul transportului. În caz de probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu post-vânzare. Odată instalate, deșeurile de ambalaje (plastic, piese din polistiren etc.) trebuie depozitate la îndemâna copiilor - risc de sufocare. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de orice operațiune de instalare - risc de electrocutare. În timpul instalării, asigurați-vă că aparatul nu deteriorează cablul de alimentare - risc de incendiu sau șoc electric. Activați aparatul numai după ce instalarea a fost finalizată.

- Efectuați toate lucrările de tăiere a dulapului înainte de a monta aparatul în mobilier și îndepărtați toate așchii de lemn și ru-

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

megușul.

- Nu scoateți aparatul de pe baza de spumă de polistiren până la momentul instalării.
- După instalare, partea inferioară a aparatului nu trebuie să mai fie accesibilă - risc de arsură.
- Nu instalați aparatul în spatele unei uși decorative - risc de incendiu.
- Dacă aparatul este instalat sub blatul de lucru, nu obstrucționați spațiul minim dintre blatul de lucru și marginea superioară a cuptorului - risc de arsuri.

1.4 Sigurana electrică

- Placa de identificare se află pe marginea frontală a cuptorului (vizibilă când ușa este deschisă).
- Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la sursa de alimentare prin deconectarea acestuia dacă ștecherul este

accesibil sau printr-un comutator multipol instalat în amonte de priză, în conformitate cu regulile de cablare, iar aparatul trebuie să fie legat la pământ în conformitate cu standardele naționale de siguranță electrică.

- Nu utilizați cabluri de extensie, prize multiple sau adaptoare. Componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului după instalare. Nu utilizați aparatul când sunteți umed sau desculț.
- Nu folosiți acest aparat dacă are un cablu de alimentare sau o priză deteriorată, dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat sau căzut.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau persoane calificate

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

similar pentru a evita un pericol - risc de electrocutare.

- Dacă trebuie înlocuit cablul de alimentare, contactați un centru de service autorizat.

1.5 Curăare și întreținere

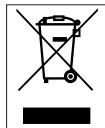
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere. Pentru a evita riscul de vătămare corporală folosiți mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manipulați de două persoane (reduceți sarcina); nu folosiți niciodată echipamente de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale care nu sunt autorizate de producător ar putea duce la un risc pentru sănătate și siguranță, pentru care producătorul nu poate fi tras la răspundere. Orice defect sau deteriorare cauzată de reparații sau întreținere neprofesionale nu vor fi acoperite de garanție, ale cărei condiții sunt prezentate în documentul livrat împreună cu unitatea.
- Nu folosiți produse de curățare abrazive dure sau răzuitoare metalice pentru a curăța geamul ușii, deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- Asigurați-vă că aparatul s-a răcit înainte de curățare sau de a efectua întreținerea. - risc de arsuri.
- **AVERTISMENT:** Opritiți aparatul înainte de a înlocui lampa - risc de electrocutare.

1.6 Respectarea Directivei DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echi-

1 Instrucțiuni și avertismente importante pentru siguranță și mediu

pamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Dispozitivul folosit trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de unde a fost cumpărat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatului vechi. Eliminarea adecvată a aparatului uzat ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

1.7 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în directivă.

1.8 Informații despre pachet



Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu reglementările noastre naționale de mediu. Nu aruncați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Duceți-le la punctele de colectare a materialelor de ambalare desemnate de autoritățile locale.

1.9 Declarații de conformitate

Acest aparat îndeplinește: cerințele de proiectare ecologică din Regulamentul European 66/2014; Regulamentul privind etichetarea energetică 65/2014; Proiectarea ecologică pentru produsele cu impact energetic și informații energetice (modificare) (ieșire din UE) Regulamentele 2019, în conformitate cu standardul european EN 60350-1.

Informațiile referitoare la modul de consum redus al aparatului în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/826 pot fi găsite în următorul link: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

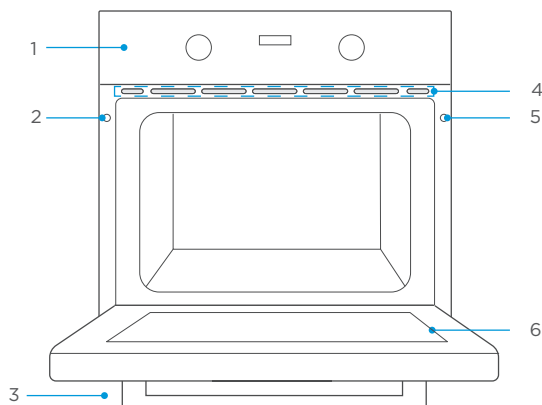
Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică G.

1.10 Sfaturi de economisire a energiei

Preîncălziți cuptorul numai dacă este specificat în tabelul de gătit sau în rețeta dvs. Folosiți tăvi de copt încăluite închise sau emailate, deoarece absorb mai bine căldura. Alimentele care necesită gătit prelungit vor continua să gătească chiar și după ce cuptorul este oprit.

2 Prezentare generală

2.1 Prezentare generală



Control și piese

1. Panoul de control
2. Orificiu de fixare de montare
3. Mâner
4. Ușă de sticlă
5. Orificiu de fixare de montare
6. Deschideri de ventilație

2.2 Specificații tehnice

Tensiune/frecvență	220-240 V ~ 50–60 Hz
Energie electrică	3,0 kW
Volumul net	70 litri
Indicele de eficiență energetică	94.0
Clasa de eficiență energetică	UN
Consumul de energie cu sarcină standard, modul convențional	0.99kWh/ciclu
Consumul de energie cu sarcină standard, modul forat de ventilator	0,79 kWh/ciclu
Numărul de cavități	1
Sursa de căldură	Electricitate
Tipul cuptorului	Cuptor încorporat

Informații despre produs pentru consumul de energie și timpul maxim pentru atingerea modului de consum redus aplicabil.

2 Prezentare generală

Mod OFF	0,8 W
Timpul maxim necesar pentru ca cuptorul să atingă automat modul sau starea aplicabilă de consum redus	20 minute

2.3 Conținutul pachetului

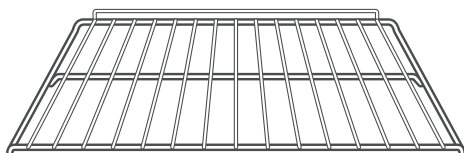


Accesoriile furnizate pot varia în funcție de modelul produsului. Nu toate accesoriile descrise în manualul de utilizare pot exista pe produsul dvs.

1. Manual de utilizare

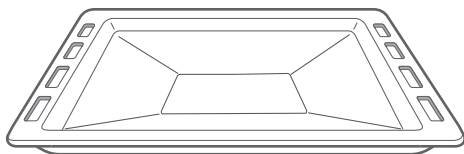
2. Suport pentru grătar

Grățați mâncarea sau așezați recipiente de gătit rezistente la căldură



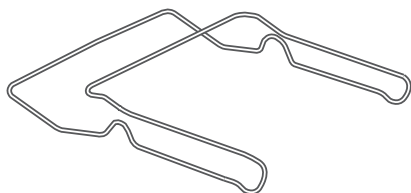
3. Tavă pentru grătar

Gătiți porții mari de mâncare sau prindeți resturi de alimente



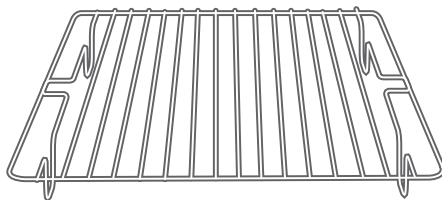
4. Clipuri (numai pentru unele modele)

Scoateți tava pentru grătar și grătarul



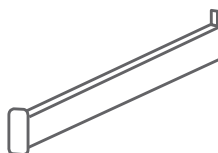
5. Suport mic pentru grătar (numai pentru unele modele)

Gătiți porții mai mici de mâncare



6. Șină glisantă

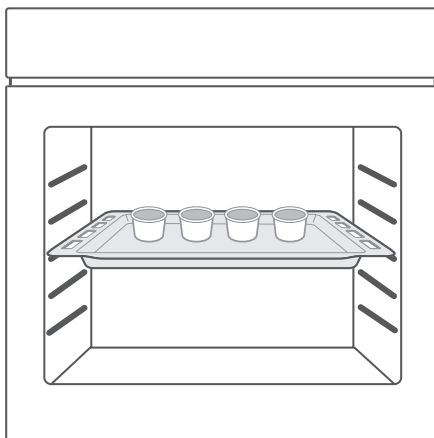
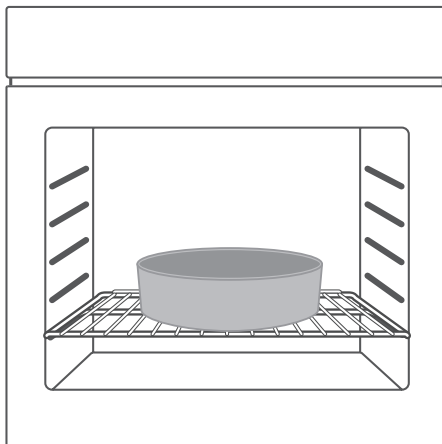
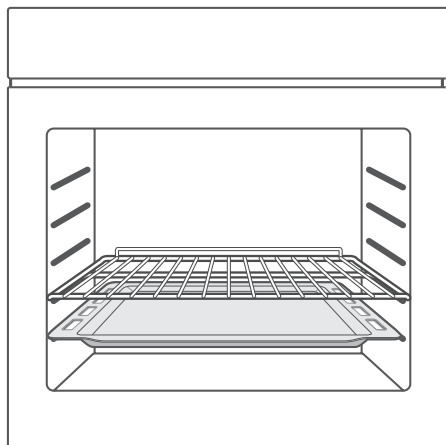
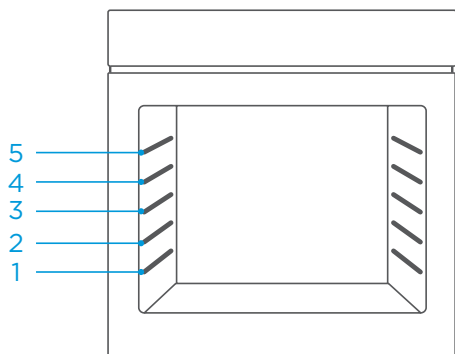
Gătiți porții mai mici de mâncare



2 Prezentare generală

2.4 Utilizarea accesoriilor

Pentru ca cuptorul să funcționeze corect, suportul pentru grătar și tava pentru grătar trebuie așezate numai între primul și al cincilea nivel. Când sunt utilizate împreună, așezați tava pentru grătar sub grătar.

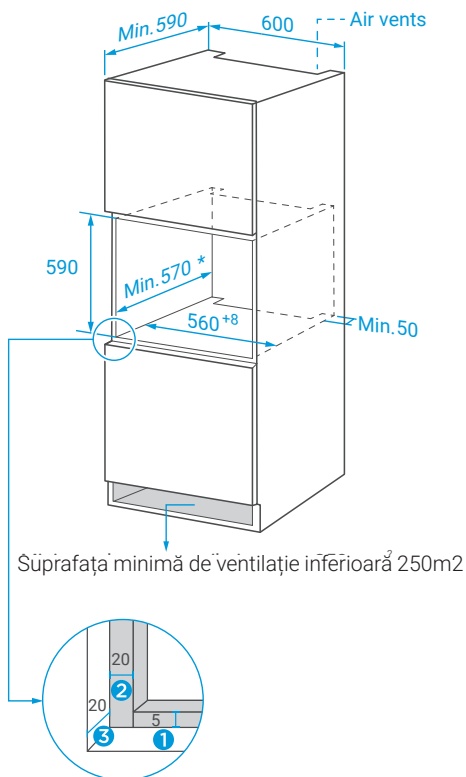
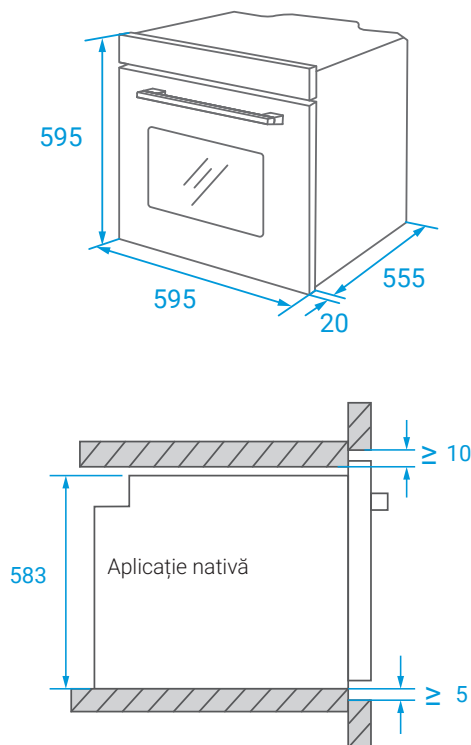


3 Instalare

3.1 Schema dulapului (dulap permanent)



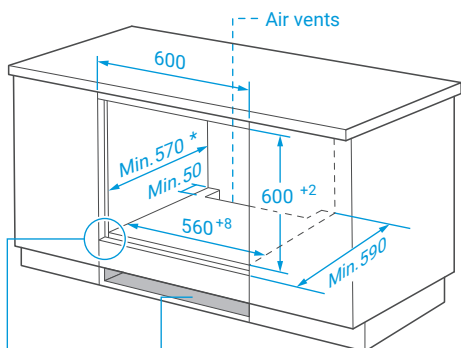
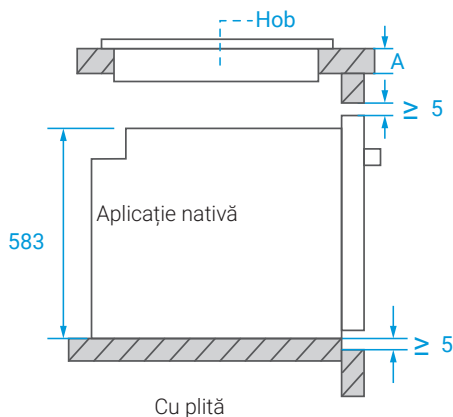
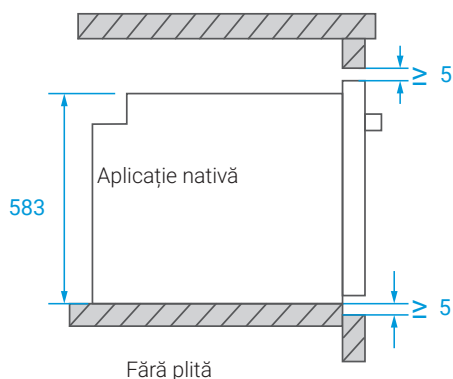
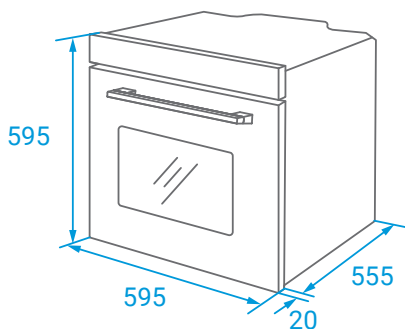
Dacă există vreo discrepanță între ilustrație și produsul real, vă rugăm să consultați produsul real.



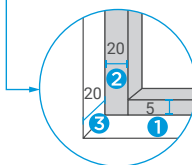
1. Rezervați 5 mm pentru panoul ușii din partea de sus și respectiv de jos.
2. Rezervați 20 mm pentru panoul ușii din stânga și respectiv din dreapta.
3. Rezervați 20 mm pentru grosimea panoului ușii.
 - Grosimea plăcii dulapului este de 20 mm.
 - Dacă priza electrică este instalată pe partea din spate a aparatului, adâncimea deschiderii dulapului trebuie mărită de la minimum 590 mm la 620 mm.
 - Dimensiunile din figuri sunt în mm.

3 Instalare

3.2 Schema dulapului (dulap la sol)



Suprafața minimă de ventilație inferioară 250m²



1. Rezervați 5 mm pentru panoul ușii din partea de sus și respectiv de jos.
2. Rezervați 20 mm pentru panoul ușii din stânga și respectiv din dreapta.
3. Rezervați 20 mm pentru grosimea panoului ușii. Dacă aparatul este instalat sub plită, grosimea minimă a blatului de lucru A este prezentată mai jos:

Tipul plitei	blat de lucru A
Plită cu inducție	37 mm
Plită cu inducție cu suprafața completă	47 mm
Plită cu gaz	30 mm
Plită electrică	27 mm

1. Grosimea plăcii dulapului este de 20 mm.
2. Dacă priza electrică este instalată pe partea din spate a aparatului, adâncimea deschiderii dulapului trebuie mărită de la minimum 590 mm la 620 mm.
3. Dimensiunile din figuri sunt în mm.

3 Instalare

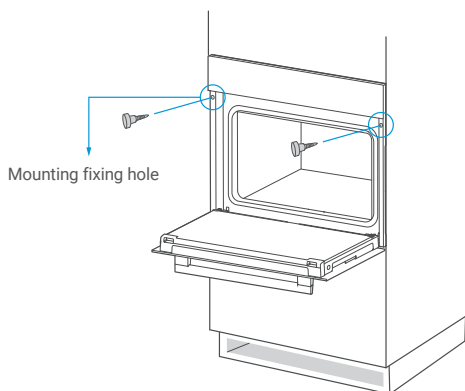
3.3 Instrucțiuni importante de instalare

1. Funcționarea în siguranță a acestui aparat poate fi garantată numai dacă a fost instalat la un standard profesional în conformitate cu aceste instrucțiuni de instalare. Instalatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din instalarea incorectă.
2. Întregul proces de instalare necesită doi instalatori profesioniști. Purtați mănuși de protecție uscate în timpul instalării pentru a evita zgârieturile sau șocurile electrice.
3. Unitățile montate trebuie să fie rezistente la căldură până la 90° C, iar fronturile unității adiacente până la 70° C.
4. Vă rugăm să utilizați o priză 16A.
5. Nu instalați aparatul în spatele unei uși decorative sau a ușii unei unități de bucătărie, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzirea aparatului.
6. Verificați aparatul pentru deteriorări după despachetare. Nu conectați aparatul dacă a fost deteriorat în timpul transportului.
7. Nu blocați orificiul de aerisire al aparatului și spațiul dintre dulap și aparat.
8. Aveți precauție extremă atunci când mutați sau instalați aparatul. Este foarte greu, nu ridicați aparatul de mânerul ușii.
9. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare sunt deteriorate, opriți imediat utilizarea aparatului, pentru a evita incendiul, electrocutarea sau alte răniri.
10. Aveți mare grijă când mutați sau instalați aparatul pentru a evita deteriorarea aparatului sau deteriorarea dulapurilor.
11. Înainte de a porni aparatul, scoateți toate materialele de ambalare și accesoriile din cavitate.
12. Priza electrică trebuie să fie accesibilă utilizatorilor (cum ar fi lângă dulap) pentru ușurința puterii de.
13. După finalizarea instalării, asigurați-vă că ștecherul de alimentare este introdus ferm în priză.
14. Vă rugăm să consultați „Diagrama dulapului” pentru cerințele de adâncime netă a dulapului. Distanța dintre placa inferioară a dulapului și placa posterioară (sau peretele) nu trebuie să fie

mai mică de 50 mm.

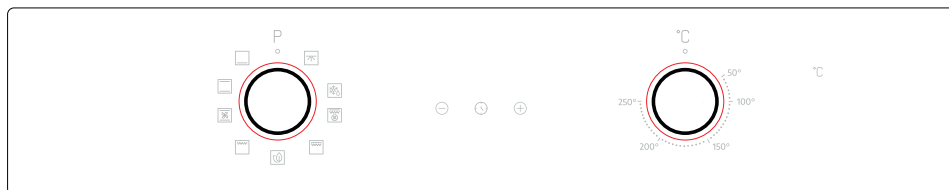
3.4 Etapele de instalare

1. Vă rugăm să personalizați dulapul în conformitate cu „Diagrama dulapului”.
2. Înainte de instalare, vă rugăm să verificați dacă există prize de alimentare normale și împănare adecvată și verificați dacă dimensiunea dulapului îndeplinește cerințele de instalare.
3. Așezați aparatul în locații desemnate în bucătărie, instalați-l într-un dulap vertical și conectați sursa de alimentare.
4. Pentru a localiza orificiile de fixare, deschideți ușa aparatului și priviți cadrul lateral al aparatului (poziția prezentată mai sus).
5. Fixați aparatul pe dulap cu două șuruburi.



4 Operațiune

4.1 Panou de control



K1: Pentru selectarea funcțiilor cuptorului.

K2: Pentru setarea temperaturii.

Setarea timpului: Pentru reglarea timpului de gătire.

Funcție	Introducerea funcției
	Lampă Procesul de gătit poate fi observat în condiții iluminate. Cu excepția funcției ECO.
	Dezgheai Circulația aerului la temperatura camerei permite dezghețarea mai rapidă a alimentelor congelate (fără utilizarea căldurii).
	Grătar dublu cu ventilator Elementul de încălzire radiant și elementul de încălzire superior funcționează cu ventilator.
	Grătar dublu Elementul de încălzire radiant și elementul de încălzire superior funcționează.
	Grătar unic Elementul interior al grătarului pornește și se oprește pentru a menține temperatura. Poate fi folosit pentru a grăta un număr mic de alimente.
	Conventional+ventilator Combinația dintre ventilator și elementele de încălzire de sus și de jos asigură o penetrare și o colorare mai uniformă a căldurii, în primul rând pentru gătitul cărnii.
	Conventional Elementele de încălzire de sus și de jos lucrează împreună pentru a asigura gătitul convențional.
	Încălzire inferioară Încălzirea este asigurată de conductele de încălzire din partea inferioară a cuptorului. Folosit în principal pentru menținerea căldurii și colorarea alimentelor.
	ECO Pentru gătit cu economie de energie. Gătiți ingredientele selectate într-o manieră blândă, iar căldura vine din partea de sus și de jos.

4 Operațiune

4.2 Înainte de a-l utiliza pentru prima dată

1. Cuptorul nu trebuie să funcționeze până când nu a fost instalat corect.
2. Pentru a evita incendiul, îndepărtați toate materialele de protecție pentru transport și asigurați-vă că cuptorul nu conține elemente reziduale de ambalare și accesorii (de exemplu, spumă, carton, tavă pentru grătar, grătar etc.).
3. Curățați cavitatea cuptorului și accesoriiile cu apă cu săpun și o cârpă moale.
4. Deschideți ferestrele bucătăriei și hota de aragaz pentru a menține o ventilație ridicată.
5. Nu lăsați copii sau animalele de companie în bucătărie și închideți ușile camerelor adiacente.
6. După conectarea alimentării, activați modul cuptorului, timpul și temperatura din tabelul de mai jos pentru a elimina mirosurile din cavitate.
7. După prima utilizare, vă rugăm să deschideți ușa cuptorului într-un unghi mic și așteptați finalizarea răcirii.

Funcție	Temperatura	Timpul
Convențional 	250°C	0,5-1 Oră

4.4 Setarea ceasului

Când cuptorul este conectat la sursa de alimentare pentru prima dată, trebuie să setați ceasul.



Ceasul este un ceas de 24 de ore..

1. Presă „” sau „” tasta pentru a regla setarea orei.
2. Presă „” tasta pentru a confirma setarea orei.
3. Presă „” sau „” tasta pentru a regla setarea minutelor.
4. Presă „” cheie pentru a finaliza setarea ceasului

4.5 Funcționare regulată

1. Rotiți butonul K1 pentru a selecta funcțiile cuptorului.
2. Rotiți butonul K2 pentru a regla temperatura.
3. Setarea modului.
4. Când gătitul este terminat, rotiți toate butoanele la „” poziție.
5. În timpul procesului de gătit, lampa este întotdeauna aprinsă. Dacă doriți să opriți lampa, vă rugăm să rotiți butonul K1 la „” poziție.
6. Ca funcție separată, lumina cuptorului este utilizată de consumatori pentru a alege în mod activ să observe alimentele sau să curețe cavitatea. După ce utilizatorul îl deschide, trebuie să-l închidă activ înainte de a ieși și a reveni la modul de așteptare.
7. După gătitul în cuptor, ventilatorul de răcire va continua să disipeze căldura. Cuptorul se va închide numai atunci când temperatura miezului este sub 75° C.

4.6 Setarea modului

În modul de așteptare, apăsați și țineți apăsată tasta „”, tasta timp de 3 secunde pentru a intra în modul manual, „”, lăsați să se aprindă.

În modul manual, apăsați tasta „”, tasta pentru a intra în selectarea modului de timp: manual -> minute minor -> dur -> End -> manual.

Modurile automate de gătit care pot fi setate sunt semi-automate: dur sau End Dacă pe afișaj nu apare pictograma „”, cuptorul nu va funcționa sau se va încălzi. Cuptorul va funcționa sau se va încălzi numai dacă afișajul afișează pictograma „”.

1. Modul manual - timpul de gătit este controlat de utilizator.
2. Minute minder - puteți seta un memento sonor pentru perioada de timp de finalizare.
3. Dur - puteți seta cuptorul astfel încât acesta să gătească pentru intervalul de timp dorit.
4. Sfârșit - puteți seta cuptorul astfel încât să se gătească la ora dorită.

4.7 Modul manual

În modul manual, numai ora zilei și simbolul  se aprinde. Cuptorul este întotdeauna în stare de funcționare, iar timpul de gătire este controlat de utilizator

notițe

1. În modul manual, după 5 ore fără funcționare, timpul afișat începe să clipească. După 10 ore fără nicio operație, reveniți la starea de așteptare.
2. Când timpul clipește, dacă doriți să utilizați din nou modul manual, vă rugăm să apăsați pe  sau . Cheie.

4.8 Minute mai puin

Acest mod este utilizat doar ca funcție de memento.

1. Presă , tasta pentru a selecta funcția de reducere a minuterelor. Relevant  simbolul va clipi.
2. Apăsați butonul , sau , tasta pentru a introduce setarea orei ceasului cu alarmă (Consultați „Setarea ceasului”).
3. După setare, apăsați tasta  tasta pentru a confirma setarea ceasului cu alarmă, iar pictograma este întotdeauna activată.
4. Când timpul a expirat, soneria emite un semnal sonor pentru a vă reaminti, iar  Simbolul de pe ecran începe să clipească. În acest moment, apăsați orice tastă pentru a anula memento-ul.

4.9 Timp de gătit

Dacă modul dur este setat timp de 1 oră, gătitul se termină după 1 oră.

1. Apăsați butonul , tasta continuu până când ecranul arată „dur”.
2. Apăsați butonul , sau , tasta pentru a intra în setarea timpului în modul dur (Consultați „Setare ceasul”). Timpul maxim de setare este de 10 ore.
3. După confirmarea setării orei, apăsați tasta , Cheie pentru a începe. În acest moment, icoane  și „A” sunt mereu aprinse.

4. Dacă modul dur este setat timp de 1 oră, soneria sună după 1 oră pentru a indica sfârșitul de gătit și pictograma „A” clipește.

5. În acest moment, apăsați orice tastă pentru a reveni la standby, opriți alerta de cîripit și pictograma „A” dispăre.

4.10 Timp de încheiere a gătitului

Gătitul începe la ora curentă și se termină la ora setată a ceasului.

1. Apăsați butonul , tasta continuu până când ecranul afișează „Sfârșit”.
2. Apăsați butonul , sau , tasta pentru a intra în setarea timpului modului final (Consultați „Setare ceasul”).
3. După confirmarea setării orei, apăsați tasta , Cheie pentru a începe. În acest moment, icoane  și „A” sunt mereu aprinse.
4. Când ora de încheiere este aceeași cu ora ceasului sistemului, soneria va suna, indicând sfârșitul gătitului. Icoana  dispăre și pictograma „A” clipește.
5. În acest moment, apăsați orice tastă pentru a reveni la standby, opriți alerta de cîripit și pictograma „A” dispăre.

4.10 Precauii pentru utilizarea temporizatorului

1. Când setați ora, apăsați și țineți apăsată butonul , sau , tasta timp de 3 secunde pentru a crește sau reduce timpul continuu.
2. În modul de alarmă sau de gătit automat, apăsați și țineți apăsată tasta , și , tasta până când sună soneria pentru a anula toate setările modului și a intra în modul de așteptare.
3. Când setați modul temporizator, dacă nu se face nimic timp de 5 minute, acesta va reveni la modul manual.
4. Când setați fiecare funcție, apăsați și țineți apăsată tasta , tasta mai mult de 3 secunde pentru a anula setarea curentă și a intra în modul manual.
5. Când setați modul cronometru, poate fi selectat doar unul dintre ceasul deșteptător și modulele automate de gătit.

5 Întreținere și îngrijire

5.1 Curățare

Deconectați sursa de alimentare înainte de curățare și întreținere.

Pentru a asigura durata de viață a cuptorului, acesta trebuie curățat frecvent. Pașii de curățare sunt după cum urmează:

1. După gătit, așteptați ca cuptorul să se răcească complet.
2. Scoateți accesoriile cuptorului, clătiți cu apă caldă și uscați.
3. Curățați resturile alimentare din camera cuptorului.
4. Ștergeți cuptorul cu o cârpă moale pătată cu detergent, apoi uscați cu o cârpă moale uscată.



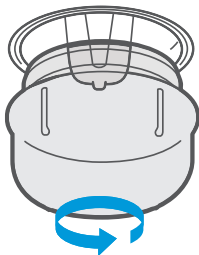
1. Nu utilizați unelte de curățare ascuțite, perii dure și produse de curățare corozive, pentru a nu deteriora cuptorul și accesoriile acestuia.
2. Nu utilizați agent de spălare dur sau spatulă metalică ascuțită pentru a curăța geamul ușii.



Pentru a evita șocurile electrice, vă rugăm să vă asigurați că alimentarea cu energie electrică a aparatului este oprită și că aparatul este complet răce. înainte de a scoate obiectivul lămpii.

5.2 Înlocuirea lămpii

1. Opriti și deconectați alimentarea de la cuptor. Asigurați-vă că părțile interne sunt reci înainte de a atinge părțile interne.
2. Scoateți capacul lămpii rotind în sens invers acelor de ceasornic (rețineți, poate fi rigid), înlocuiți becul cu unul nou de același tip.
3. Introduceți noul bec, care trebuie să fie rezistent la 300°C. Pentru înlocuirea becurilor, contactați centrul de service local.
4. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat pentru ajutor.



6 Depanare

Dacă problema nu poate fi rezolvată sau apar alte probleme, vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare.

Problemă	Motiv posibil	Soluie
Imposibil de pornit	• Alimentarea nu este conectată	• Conectați sursa de alimentare
	• Comutatorul principal de alimentare nu este pornit	• Porniți comutatorul de alimentare
	• Ușa cuptorului nu este închisă	• Închideți ușa cuptorului
Lampa nu se aprinde	• Este rupt	• Contactați serviciul post-vânzare
Are un miros înțepător sau fum	• Prima utilizare	• Nu este necesară prelucrarea
Mâncarea nu este gătită	• Temperatura este prea scăzută	• Utilizați o temperatură mai ridicată
	• Porția de alimente este prea mare	• Gătiți mâncarea în bucăți mai mici sau prelungiți timpul de gătire.
Mâncare arsă sau neuniformă	• Temperatura este setată prea mare sau timpul de încălzire este prea lung	• Reglați temperatura sau timpul de gătit
	• Mâncarea este prea aproape de tubul de încălzire	• Reglați straturile de plasare a accesoriilor
Ventilatorul nu a încetat să funcționeze după oprirea încălzirii	• Ventilatorul întârzie suflarea pentru disiparea căldurii	• Nu este necesară prelucrarea

Διαβάστε πρώτα αυτό το εγχειρίδιο χρήσης!

Αξιότιμε Πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που προτιμάτε αυτή τη συσκευή ΒΕΚΟ. Ελπίζουμε να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη συσκευή σας, η οποία έχει κατασκευαστεί με υψηλή ποιότητα και τεχνολογία αιχμής. Για το λόγο αυτό, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το ως αναφορά για μελλοντική χρήση. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο, δώστε και το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες δίνοντας προσοχή σε όλες τις πληροφορίες και τις προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο χρήσης.

Να θυμάστε ότι αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να ισχύει και για άλλα μοντέλα. Οι διαφορές μεταξύ των μοντέλων περιγράφονται ρητά στο εγχειρίδιο.

Σημασία των συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε διάφορες ενότητες αυτού του εγχειριδίου χρήστη:



Σημαντικές πληροφορίες και χρήσιμες συμβουλές σχετικά με τη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προειδοποιήσεις για επικίνδυνες καταστάσεις που αφορούν την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προειδοποίηση για κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία.



Προειδοποίηση για θερμές επιφάνειες.

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Φυλάξτε τα σε κοντινή απόσταση για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η ίδια η συσκευή παρέχουν σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να τηρούνται ανά πάσα στιγμή. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή εσφαλμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

1.1 Γενική ασφάλεια

- Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή. Τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Παιδιά από 8 ετών και άνω και άτομα

με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή μόνο εάν εποπτεύονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να αποφεύγεται η επαφή με θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επι-

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

τήρηση.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά το στέγνωμα των τροφίμων. Εάν η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με αισθητήρα, χρησιμοποιήστε μόνο έναν αισθητήρα θερμοκρασίας που συνιστάται για αυτόν τον φούρνο - κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Κρατήστε τα ρούχα ή άλλα εύφλεκτα υλικά μακριά από τη συσκευή, μέχρι να κρυώσουν πλήρως όλα τα εξαρτήματα - κίνδυνος πυρκαγιάς. Να είστε πάντα σε εγρήγορση όταν μαγειρεύετε τρόφιμα πλούσια σε λίπος, λάδι ή όταν προσθέτετε αλκοολούχα ποτά - κίνδυνος πυρκαγιάς. Χρησιμοποιήστε γάντια φούρνου για να αφαιρέσετε τα σκεύη και τα αξεσουάρ. Στο τέλος του μαγειρέματος, ανοίξτε την πόρτα με

προσοχή, επιτρέποντας στον ζεστό αέρα ή τον ατμό να διαφύγει σταδιακά πριν από την πρόσβαση στην κοιλότητα - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην εμποδίζετε τους αεραγωγούς ζεστού αέρα στο μπροστινό μέρος του φούρνου - κίνδυνος πυρκαγιάς.

- Να είστε προσεκτικοί όταν η πόρτα του φούρνου είναι στην ανοικτή ή κάτω θέση, για να αποφύγετε να χτυπήσετε την πόρτα.
- Το φαγητό δεν πρέπει να αφήνεται μέσα ή πάνω στο προϊόν για περισσότερο από μία ώρα πριν ή μετά το μαγείρεμα.

1.2 Επιτρεπόμενη χρήση

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή ξεχωριστού τηλεχειρι-

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

ζόμενου συστήματος.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως: χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, αγροικίες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.
- Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση (π.χ. θέρμανση δωματίων).
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ή εύφλεκτες ουσίες (π.χ. δοχεία βενζίνης ή αεροζόλ) μέσα ή κοντά στη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Θα πρέπει να αποθηκεύετε τη συσκευή σύμφωνα

με τις ενδείξεις χειρισμού στο χαρτοκιβώτιο

1.3 Εγκατάσταση

- Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνεται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αποσυσκευάσετε και να εγκαταστήσετε - κίνδυνος κοψιμάτων.
- Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει), των ηλεκτρικών συνδέσεων και των επισκευών πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά την

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή την πλησιέστερη υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση. Μόλις εγκατασταθούν, τα απορρίμματα συσκευασίας (πλαστικό, μέρη από φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει να αποθηκεύονται μακριά από παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε λειτουργία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας - κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν

ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

- Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής ντουλαπιών πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στα έπιπλα και αφαιρέστε όλα τα κομμάτια ξύλου και το πριονίδι.
- Μην αφαιρείτε τη συσκευή από τη βάση αφρού πολυστυρενίου μέχρι τη στιγμή της εγκατάστασης.
- Μετά την εγκατάσταση, το κάτω μέρος της συσκευής δεν πρέπει πλέον να είναι προσβάσιμο - κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική πόρτα - κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη κάτω από τον πάγκο, μην εμποδίζετε το ελάχιστο κενό μεταξύ του πάγκου και της άνω άκρης του φούρνου - κίνδυνος εγκαυμάτων.

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

1.4 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η πινακίδα βρίσκεται στην μπροστινή άκρη του φούρνου (ορατή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή).
- Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντάς την εάν το βύσμα είναι προσβάσιμο ή μέσω ενός διακόπτη πολλαπλών πόλων εγκατεστημένου ανάντη της πρίζας σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης και η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις, πολλαπλές πρίζες ή προσαρμογείς. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή ξυπόλητοι.
- Μην λειτουργείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή πέσει.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα πανομοιότυπο καλώδιο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

1.5 Καθαρισμός και συντήρηση

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια (κίνδυνος τραυματισμού) και υποδήματα ασφαλείας (κίνδυνος θλάσης). Βεβαιωθείτε ότι τα χειρίζεστε από δύο άτομα (μείωση φορτίου). Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Οι μη επαγγελματικές επισκευές που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια, για τον οποίο ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος. Τυχόν ελάττωμα ή ζημιά που προκαλείται από μη επαγγελματικές επισκευές ή συντήρηση

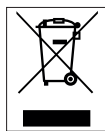
δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στο έγγραφο που παραδίδεται με τη μονάδα.

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε το γυαλί της πόρτας, καθώς μπορούν να γρατσουνίσουν την επιφάνεια, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του γυαλιού.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. - Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

1.6 Συμμόρφωση με την οδηγία για τα ΑΗΗΕ και διάθεση των αποβλήτων:

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΕ για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ). Αυτό το προϊόν φέρει ένα σύμβολο ταξινόμησης για τα από-

βλτητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστρέφεται σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα συστήματα συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον λιανοπωλητή σας όπου παρασκευάστηκε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και ανακύκλωση παλαιών συσκευών. Η κατάλληλη απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής βοηθά στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

μείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα συστήματα συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον λιανοπωλητή σας όπου παρασκευάστηκε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και ανακύκλωση παλαιών συσκευών. Η κατάλληλη απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής βοηθά στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

1.7 Συμμόρφωση με την οδηγία RoHS

Το προϊόν που αγοράσατε συμμορφώνεται με την οδηγία RoHS της ΕΕ (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επιβλαβείς και απαγορευμένες ουσίες που καθορίζονται στην οδηγία.

1.8 Πληροφορίες πακέτου



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους Εθνικούς Κανονισμούς Περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απόβλητα. Μεταφέρετέ τους στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν οριστεί από τις τοπικές αρχές.

1.9 Δηλώσεις συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του ευρωπαϊκού κανονισμού 66/2014, τον κανονισμό για την ενεργειακή επισημάνση 65/2014, τον οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια και τις ενεργειακές πληροφορίες (τροποποίηση) (έξοδος από την ΕΕ) Κανονισμοί 2019, σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60350-1.

Οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία χαμηλής ισχύος της συσκευής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 βρίσκονται στον ακόλουθο

σύνδεσμο: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

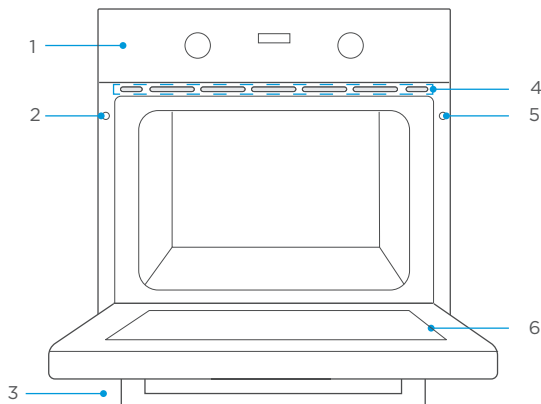
Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης G.

1.10 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

Προθερμάνετε τον φούρνο μόνο εάν καθορίζεται στο τραπέζι μαγειρέματος ή στη συνταγή σας. Χρησιμοποιήστε σκούρα λακαρισμένα ή σμαλτωμένα ταψιά καθώς απορροφούν καλύτερα τη θερμότητα. Τα τρόφιμα που απαιτούν παρατεταμένο μαγείρεμα θα συνεχίσουν να μαγειρεύονται ακόμη και όταν ο φούρνος είναι απενεργοποιημένος.

2 ΓενικάΕπισκόπηση

2.1 Επισκόπηση



Έλεγχος και εξαρτήματα

1. Πίνακας ελέγχου
2. Τρύπα στερέωσης στερέωσης
3. Λαβή
4. Γυάλινη πόρτα
5. Τρύπα στερέωσης στερέωσης
6. Ανοίγματα εξαερισμού

Κατανάλωση ενέργειας με τυπικό φορτίο, λειτουργία με ανεμιστήρα	0,79kWh/κύκλο
Αριθμός κοιλοτήτων	1
Πηγή θερμότητας	Ηλεκτρισμός
Τύπος φούρνου	Ε ν σ ω μ α τ ω μ έ ν ο ς φούρνος

2.2 Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση / συχνότητα	220-240 V ~ 50-60 Hz
Ηλεκτρικό ρεύμα	3.0 kW
Καθαρός όγκος	70 lt
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	94.0
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A
Κατανάλωση ενέργειας με τυπικό φορτίο, συμβατική λειτουργία	0,99kWh/κύκλο

Πληροφορίες προϊόντος για την κατανάλωση ισχύος και τον μέγιστο χρόνο για την επίτευξη της ισχύουσας λειτουργίας χαμηλής ισχύος.

2 Γενικόoverview

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	0,8 W
Ο μέγιστος χρόνος που απαιτείται για να φτάσει ο φούρνος αυτόματα στην ισχύουσα λειτουργία ή κατάσταση χαμηλής ισχύος	20 λεπτά

2.3 Περιεχόμενα συσκευασίας

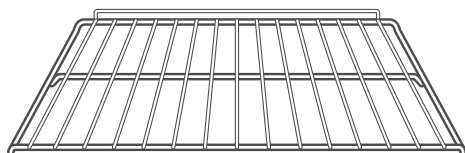


Τα παρεχόμενα αξεσουάρ μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του προϊόντος. Μπορεί να μην υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης στο προϊόν σας.

1. Εγχειρίδιο χρήστη

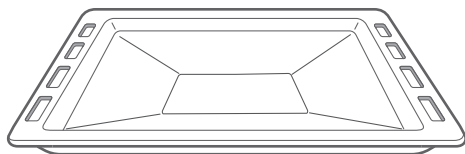
2. Σχάρα σχάρας

Ψήστε τα τρόφιμα ή τοποθετήστε δοχεία μαγειρέματος ανθεκτικά στη θερμότητα



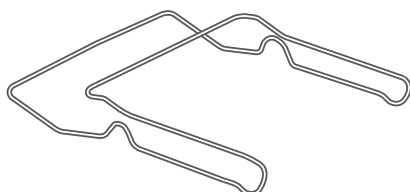
3. Δίσκος σχάρας

Μαγειρέψτε μεγάλες μερίδες φαγητού ή πιάστε υπολείμματα φαγητού



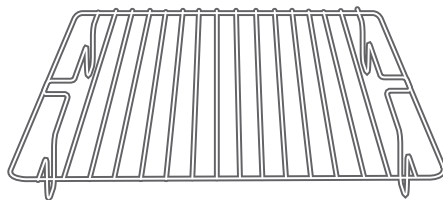
4. Κλιπ (μόνο για ορισμένα μοντέλα)

Αφαιρέστε το ταψί και τη σχάρα ψησίματος



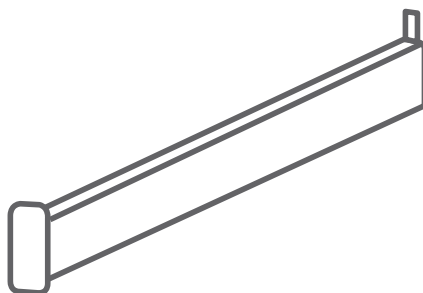
5. Μικρή σχάρα σχάρας (μόνο για ορισμένα μοντέλα)

Μαγειρέψτε μικρότερες μερίδες φαγητού



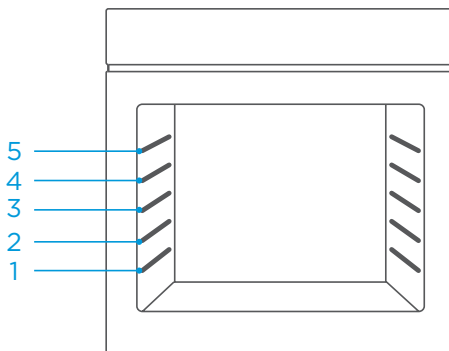
6. Συρόμενη σιδηροτροχιά

Μαγειρέψτε μικρότερες μερίδες φαγητού

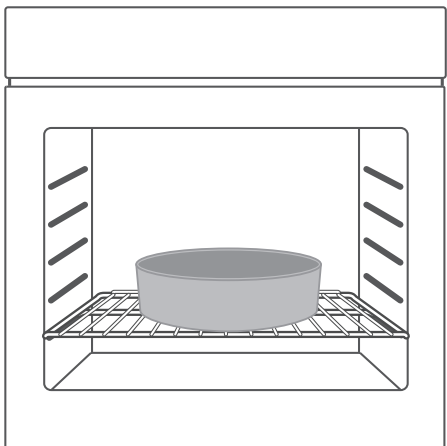
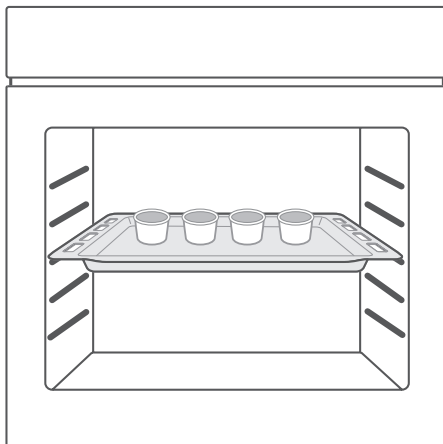
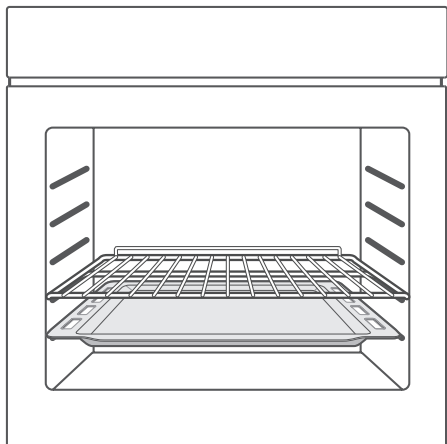


2.4 Χρήση εξαρτημάτων

Για να λειτουργήσει σωστά ο φούρνος, η σχάρα και ο δίσκος γκριλ πρέπει να τοποθετούνται μόνο μεταξύ του πρώτου και του πέμπτου επιπέδου. Όταν χρησιμοποιούνται μαζί, τοποθετήστε το δίσκο ψησίματος κάτω από τη σχάρα ψησίματος.



2 Γενικόoverview

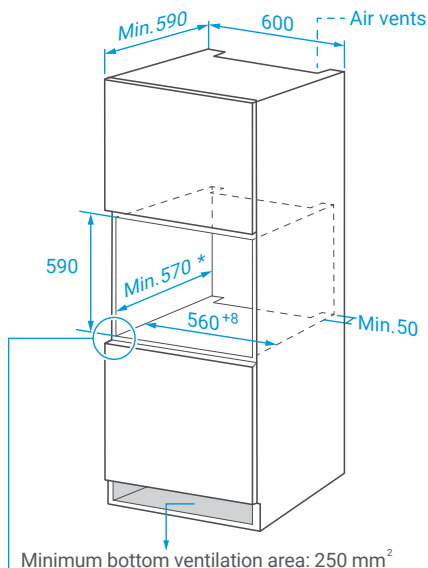
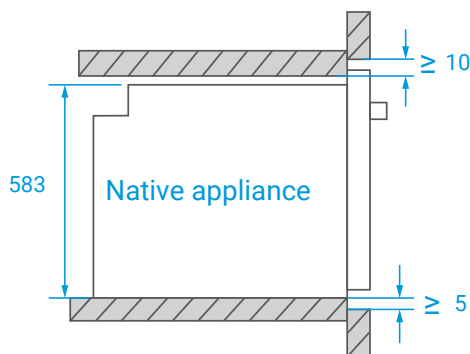
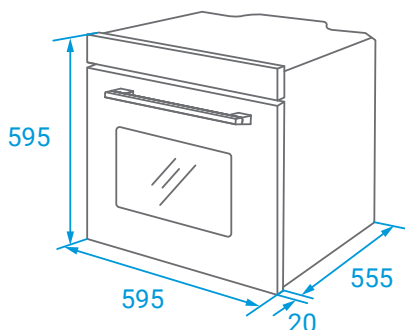


3 Εγκατάσταση

3.1 Διάγραμμα ντουλαπιού (Όρθιο ντουλάπι)



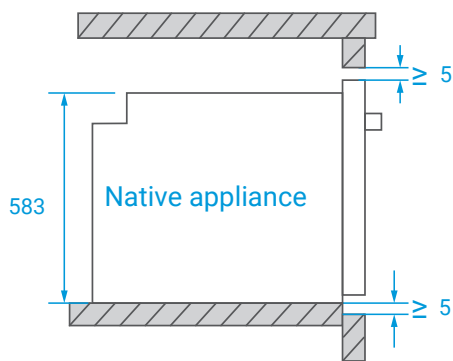
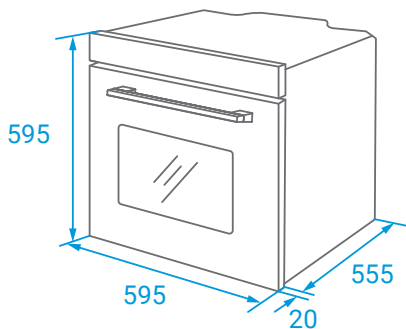
Εάν υπάρχει οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ της απεικόνισης και του πραγματικού προϊόντος, ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.



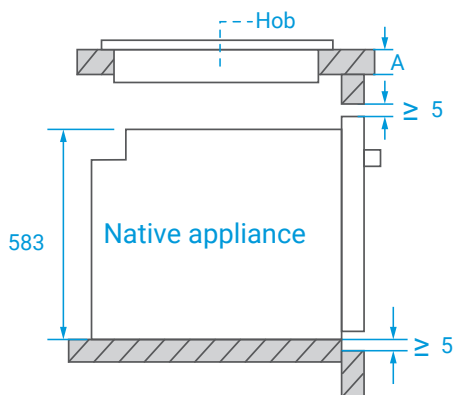
1. Κρατήστε 5 mm για το πάνελ της πόρτας στο πάνω και το κάτω μέρος αντίστοιχα.
 2. Κρατήστε 20 mm για το πλαίσιο της πόρτας στα αριστερά και στα δεξιά αντίστοιχα.
 3. Διατηρήστε 20 mm για το πάνελ της πόρτας σε πάχος.
- Το πάχος του ντουλαπιού είναι 20 mm.
 - Εάν η πρίζα είναι εγκατεστημένη στο πίσω μέρος της συσκευής, το βάθος του ανοίγματος του ντουλαπιού πρέπει να αυξηθεί από τουλάχιστον 590 mm σε 620 mm.
 - Οι διαστάσεις στα σχήματα είναι σε mm.

3 Εγκατάσταση

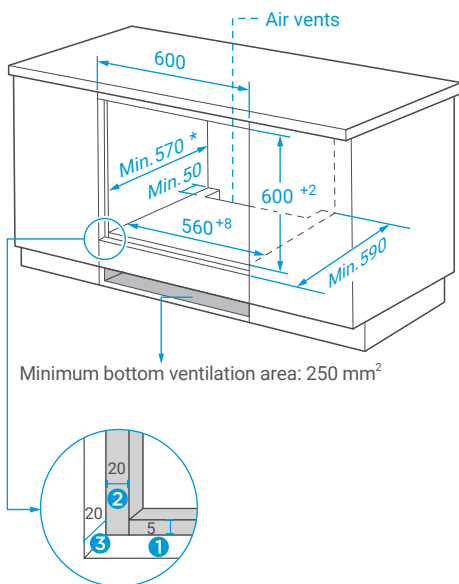
3.2 Διάγραμμα ντουλαπιού (ντουλάπι γείωσης)



Without hob



With hob



Minimum bottom ventilation area: 250 mm²

1. Κρατήστε 5 mm για το πάνελ της πόρτας στο πάνω και το κάτω μέρος αντίστοιχα.
2. Κρατήστε 20 mm για το πλαίσιο της πόρτας στα αριστερά και στα δεξιά αντίστοιχα.
3. Διατηρήστε 20 mm για το πάνελ της πόρτας σε πάχος.

Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη κάτω από την εστία, το ελάχιστο πάχος του πάγκου εργασίας Α φαίνεται παρακάτω:

Τύπος εστίας	πάγκος εργασίας Α
Επαγωγική εστία	37 χιλ.
Επαγωγική εστία πλήρους επιφάνειας	47 χιλ.
Εστία αερίου	30 χιλ.
Ηλεκτρική εστία	27 χιλ.

1. Το πάχος του ντουλαπιού είναι 20 mm.
2. Εάν η πρίζα είναι εγκατεστημένη στο πίσω μέρος της συσκευής, το βάθος του ανοίγματος του ντουλαπιού πρέπει να αυξηθεί από τουλάχιστον 590 mm σε 620 mm.
3. Οι διαστάσεις στα σχήματα είναι σε mm.

3 Εγκατάσταση

3.3 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

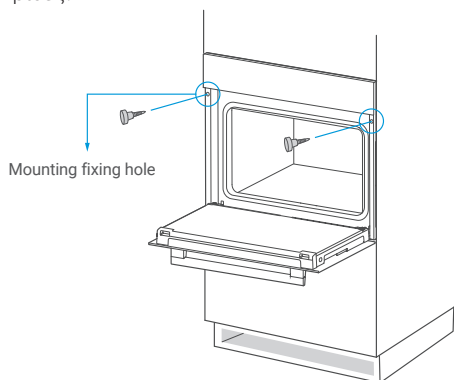
1. Η ασφαλής λειτουργία αυτής της συσκευής μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εάν έχει εγκατασταθεί σε επαγγελματικό πρότυπο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης. Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από εσφαλμένη εγκατάσταση.
2. Η όλη διαδικασία εγκατάστασης απαιτεί δύο επαγγελματίες εγκαταστάτες. Φοράτε στεγνά προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση για να αποφύγετε γρατζουνιές ή ηλεκτροπληξία.
3. Οι εγκατεστημένες μονάδες πρέπει να είναι ανθεκτικές στη θερμότητα έως τους 90° C και οι παρακείμενες προσόψεις μονάδων έως τους 70° C.
4. Χρησιμοποιήστε μια πρίζα 16A.
5. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πίσω από μια δι-ακοσμητική πόρτα ή την πόρτα μιας μονάδας κουζίνας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
6. Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές μετά την απο-συσκευασία της. Μην συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.
7. Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό της συσκευής και το κενό μεταξύ του ντουλαπιού και της συ-σκευής.
8. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη μετα-κίνηση ή την εγκατάσταση της συσκευής. Είναι πολύ βαρύ, μην ανασκώνεται τη συσκευή από τη λαβή της πόρτας.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέ-σως τη χρήση της συσκευής, για να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλους τραυματι-σμούς.
10. Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά τη μετακί-νηση ή την εγκατάσταση της συσκευής για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή ή ζημιές στα ντουλάπια.
11. Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα εξαρτήματα από την κοιλότητα.
12. Η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη στους χρήστες (όπως δίπλα στο ντουλάπι) για εύκο-λη τροφοδοσία.

13. Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, βεβαιω-θείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας είναι σταθερά τοποθετημένο στην πρίζα.

14. Ανατρέξτε στο «Διάγραμμα ντουλαπιού» για τις απαιτήσεις καθαρού βάθους του ντουλα-πιού. Το διάκενο μεταξύ του κάτω πίνακα του ντουλαπιού και του πίσω πίνακα (ή τοίχου) δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 50 mm.

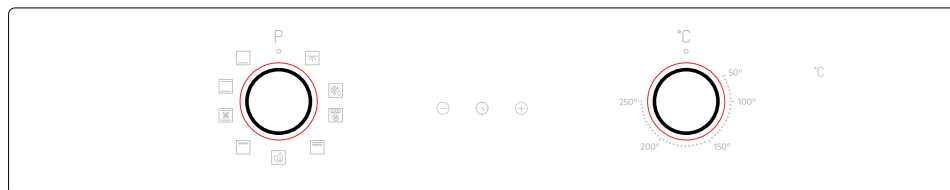
3.4 Βήματα εγκατάστασης

1. Προσαρμόστε το ντουλάπι σύμφωνα με το "Διάγραμμα ντουλαπιού".
2. Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε για κανο-νικές πρίζες και κατάλληλη γείωση και ελέγ-ξτε εάν η διάσταση του ντουλαπιού πληροί τις απαιτήσεις εγκατάστασης.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθορισμένες θέσεις στην κουζίνα, τοποθετήστε την σε ένα κατακόρυφο ντουλάπι και συνδέστε το τροφο-δοτικό.
4. Για να εντοπίσετε τις οπές στερέωσης στερέ-ωσης, ανοίξτε την πόρτα της συσκευής και κοι-τάξτε το πλευρικό πλαίσιο της συσκευής (θέση που φαίνεται παραπάνω).
5. Στερεώστε τη συσκευή στο ντουλάπι με δύο βίδες.



4 Λειτουργία

4.1 Πίνακας ελέγχου



K1: Για την επιλογή λειτουργιών φούρνου.

K2: Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Ρύθμιση ώρας: Για τη ρύθμιση του χρόνου μαγειρέματος.

Λειτουργία	ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΛΕΙΤΟΥ
	Λάμπα Η διαδικασία μαγειρέματος μπορεί να παρατηρηθεί υπό συνθήκες φωτισμού. Εκτός από τη λειτουργία ECO.
	Απόψυξη Η κυκλοφορία του αέρα σε θερμοκρασία δωματίου επιτρέπει την ταχύτερη απόψυξη των κατεψυγμένων τροφίμων (χωρίς τη χρήση θερμότητας).
	Διπλό γκριλ με ανεμιστήρα Το ακτινοβόλο θερμαντικό στοιχείο και το επάνω θερμαντικό στοιχείο λειτουργούν με ανεμιστήρα.
	Διπλό γκριλ Το θερμαντικό στοιχείο ακτινοβολίας και το επάνω θερμαντικό στοιχείο λειτουργούν.
	Μονό γκριλ Το εσωτερικό στοιχείο γκριλ ενεργοποιείται και απενεργοποιείται για να διατηρηθεί η θερμοκρασία. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το ψήσιμο μικρού αριθμού τροφίμων.
	Συμβατικός+ανεμιστήρας Ο συνδυασμός του ανεμιστήρα και των επάνω και κάτω θερμαντικών στοιχείων παρέχει πιο ομοιόμορφη διείσδυση θερμότητας και χρωματισμό, κυρίως για το μαγείρεμα του κρέατος.
	Συμβατικό Τα επάνω και τα κάτω θερμαντικά στοιχεία συνεργάζονται για να παρέχουν μαγείρεμα με συναγωγή.
	Κάτω ΘΕΡΜΑΝΣΗ Η θέρμανση παρέχεται από σωλήνες θέρμανσης στο κάτω μέρος του φούρνου. Χρησιμοποιείται κυρίως για τη διατήρηση της ζέστης και του χρωματισμού των τροφίμων.
	ECO Για μαγείρεμα με εξοικονόμηση ενέργειας. Μαγείρεμα των επιλεγμένων συστατικών με ήπιο τρόπο και η θερμότητα προέρχεται από την κορυφή και τον πυθμένα.

4 Λειτουργία

4.2 Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά

1. Ο φούρνος δεν πρέπει να λειτουργεί μέχρι να εγκατασταθεί σωστά.
2. Για να αποφύγετε την πυρκαγιά, αφαιρέστε όλα τα υλικά προστασίας μεταφοράς και βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος δεν περιέχει υπολείμματα ειδών συσκευασίας και αεσουάρ (π.χ. αφρό, χαρτόνι, σχάρα, σχάρα κ.λπ.).
3. Καθαρίστε την κοιλότητα του φούρνου και τα αεσουάρ με σαπουνόνερο και ένα μαλακό πανί.
4. Ανοίξτε τα παράθυρα της κουζίνας και τους απορροφητήρες για να διατηρήσετε υψηλό εξαερισμό.
5. Μην αφήνετε τα παιδιά ή τα κατοικίδια να μπαίνουν στην κουζίνα και να κλείνουν τις πόρτες των παρακείμενων δωματίων.
6. Αφού συνδέσετε την τροφοδοσία, ενεργοποιήστε τη λειτουργία του φούρνου, τον χρόνο και τη θερμοκρασία στον παρακάτω πίνακα για να αφαιρέσετε τις οσμές στην κοιλότητα.
7. Μετά την πρώτη χρήση, ανοίξτε την πόρτα του φούρνου υπό μικρή γωνία και περιμένετε να ολοκληρωθεί η ψύξη.

Λειτουργία	Θερμοκρασία	Ώρα
Συμβατικό 	250°C	0,5-1 ώρα

4.4 Ρύθμιση του ρολογιού

Όταν ο φούρνος συνδεθεί στην παροχή ρεύματος για πρώτη φορά, πρέπει να ρυθμίσετε το ρολόι.



Το ρολόι είναι ρολόι 24 ωρών..

1. Πατήστε «» ή «» για να ρυθμίσετε τη ρύθμιση ώρας.
2. Πατήστε «» για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση της ώρας.
3. Πατήστε «» ή «» πλήκτρο "για να ρυθμίσετε τη ρύθμιση του λεπτού.

4. Πατήστε « πλήκτρο» για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ρολογιού

4.5 Τακτική λειτουργία

1. Περιστρέψτε τον επιλογέα K1 για να επιλέξετε τις λειτουργίες του φούρνου.
2. Περιστρέψτε το κουμπί K2 για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
3. Ρύθμιση λειτουργίας.
4. Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, γυρίστε όλα τα κουμπιά στο "●" θέση.
5. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος, η λάμπα είναι πάντα αναμμένη. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λάμπα, γυρίστε το κουμπί K1 στο «●» θέση.
6. Ως ξεχωριστή λειτουργία, το φως του φούρνου χρησιμοποιείται από τους καταναλωτές για να επιλέξουν ενεργά να παρατηρήσουν τα τρόφιμα ή να καθαρίσουν την κοιλότητα. Αφού ο χρήστης το ανοίξει, πρέπει να το κλείσει ενεργά πριν εξέλθει και επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής.
7. Μετά το μαγείρεμα στον φούρνο, ο ανεμιστήρας ψύξης θα συνεχίσει να διαχέει τη θερμότητα. Ο φούρνος θα κλείσει μόνο όταν η θερμοκρασία του πυρήνα είναι κάτω από 75° C.

4.6 Ρύθμιση λειτουργίας

Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «» πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε σε χειροκίνητη λειτουργία, το  το εικονίδιο θα ανάψει.

Σε χειροκίνητη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο «» key to enter the time mode selection: manual -> minute minder -> dur -> End -> manual.

Οι αυτόματες λειτουργίες μαγειρέματος που μπορούν να ρυθμιστούν είναι ημιαυτόματες: dur ή End Εάν στην οθόνη δεν εμφανίζεται το εικονίδιο «», ο φούρνος δεν θα λειτουργήσει ή θα ζεσταθεί. Ο φούρνος θα λειτουργήσει ή θα ζεσταθεί μόνο εάν στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο «».

1. Χειροκίνητη λειτουργία - ο χρόνος μαγειρέματος ελέγχεται από τον χρήστη.

4 Λειτουργία

2. Παρακολούθηση λεπτών - μπορείτε να ορίσετε μια ηχητική υπενθύμιση για τη χρονική περίοδο ολοκλήρωσης.
3. DUR - μπορείτε να ρυθμίσετε τον φούρνο έτσι ώστε να μαγειρεύεται για ένα επιθυμητό χρονικό διάστημα.
4. Τέλος - μπορείτε να ρυθμίσετε τον φούρνο έτσι ώστε να μαγειρεύεται στον επιθυμητό χρόνο.

4.7 Χειροκίνητη λειτουργία

Σε χειροκίνητη λειτουργία, μόνο η ώρα της ημέρας και το σύμβολο «» ανάβει. Ο φούρνος είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας και ο χρόνος μαγειρέματος ελέγχεται από τον χρήστη

Σημειώσεις

1. Στη χειροκίνητη λειτουργία, μετά από 5 ώρες μη λειτουργίας, ο εμφανιζόμενος χρόνος αρχίζει να αναβοσβήνει. Μετά από 10 ώρες χωρίς καμία λειτουργία, επιστρέψτε στην κατάσταση αναμονής.
2. Όταν η ώρα αναβοσβήνει, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη χειροκίνητη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο «» ή «» κλειδί.

4.8 Λεπτό υπενθύμισης

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται μόνο ως λειτουργία υπενθύμισης.

1. Πατήστε «» πλήκτρο για να επιλέξετε τη λειτουργία υπενθύμισης λεπτών. Το σχετικό «» σύμβολο θα αναβοσβήνει.
2. Πατήστε το πλήκτρο «» ή «» για να εισαγάγετε τη ρύθμιση ώρας του ξυπνητηριού (Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση του ρολογιού").
3. Μετά τη ρύθμιση, πατήστε το πλήκτρο «» για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση του ξυπνητηριού και το εικονίδιο "είναι πάντα ενεργοποιημένο".
4. Όταν τελειώσει ο χρόνος, ο βομβητής ηχεί για να σας υπενθυμίσει, και το «» στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει. Σε αυτό το σημείο, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να ακυρώσετε την υπενθύμιση.

4.9 Διάρκεια μαγειρέματος

Εάν η λειτουργία dur έχει ρυθμιστεί για 1 ώρα, το μαγείρεμα τελειώνει μετά από 1 ώρα.

1. Πατήστε το πλήκτρο «» πλήκτρο συνεχώς μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "dur".
2. Πατήστε το πλήκτρο «» ή «» key to enter the dur mode time setting (Ανατρέξτε στην ενότητα "Setting the clock"). Ο μέγιστος χρόνος ρύθμισης είναι 10 ώρες.
3. Αφού επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση της ώρας, πατήστε το πλήκτρο «» κλειδί για να ξεκινήσετε. Αυτή τη στιγμή, τα εικονίδια «» και "A" είναι πάντα ενεργοποιημένα.
4. Εάν η λειτουργία dur έχει ρυθμιστεί για 1 ώρα, ο βομβητής ηχεί μετά από 1 ώρα για να υποδείξει το τέλος του μαγειρέματος και το εικονίδιο «A» αναβοσβήνει.
5. Σε αυτό το σημείο, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής, σταματήστε τον συναγερμό και το εικονίδιο «A» εξαφανίζεται.

4.10 Ώρα λήξης μαγειρέματος

Το μαγείρεμα ξεκινά την τρέχουσα ώρα και τελειώνει την καθορισμένη ώρα.

1. Πατήστε το πλήκτρο «» πλήκτρο συνεχώς μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "End"(Τέλος).
2. Πατήστε το πλήκτρο «» ή «» key to enter the End mode time setting (Ανατρέξτε στην ενότητα "Setting the clock").
3. Αφού επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση της ώρας, πατήστε το πλήκτρο «» κλειδί για να ξεκινήσετε. Αυτή τη στιγμή, τα εικονίδια «» και "A" είναι πάντα ενεργοποιημένα.
4. Όταν η ώρα λήξης είναι η ίδια με την ώρα του ρολογιού του συστήματος, θα ηχήσει ο βομβητής, υποδεικνύοντας το τέλος του μαγειρέματος. Το εικονίδιο «» εξαφανίζεται και το εικονίδιο "A" αναβοσβήνει.
5. Σε αυτό το σημείο, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής, σταματήστε τον συναγερμό και το εικονίδιο «A» εξαφανίζεται.

4 Λειτουργία

4.10 Προφυλάξεις για τη χρήση του χρονοδιακόπτη

1. Κατά τη ρύθμιση της ώρας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «» ή «» για 3 δευτερόλεπτα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο συνεχώς.
2. Σε λειτουργία συναγερμού ή αυτόματου μαγειρέματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «» και «» πλήκτρα μέχρι να ακουστεί ο βομβητής για να ακυρώσετε όλες τις ρυθμίσεις λειτουργίας και να εισέλθετε σε κατάσταση αναμονής.

3. Κατά τη ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη, εάν δεν γίνει τίποτα για 5 λεπτά, θα επιστρέψει στη χειροκίνητη λειτουργία.

4. Κατά τη ρύθμιση κάθε λειτουργίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «» για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε την τρέχουσα ρύθμιση και να εισέλθετε σε χειροκίνητη λειτουργία.

5. Κατά τη ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη, μπορεί να επιλεγεί μόνο μία από τις λειτουργίες ξυπνητηριού και αυτόματου μαγειρέματος.

5 Συντήρηση και φροντίδα

5.1 Καθαρισμός

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Προκειμένου να διασφαλιστεί η διάρκεια ζωής του φούρνου, θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Τα βήματα καθαρισμού είναι τα εξής:

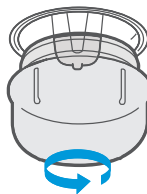
1. Μετά το μαγείρεμα, περιμένετε να κρυώσει εντελώς ο φούρνος.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα του φούρνου, ξεπλύνετε με ζεστό νερό και στεγνώστε.
3. Καθαρίστε τα υπολείμματα τροφίμων από το θάλαμο του φούρνου.
4. Σκουπίστε τον φούρνο με ένα μαλακό πανί λεκιασμένο με απορρυπαντικό και, στη συνέχεια, στεγνώστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.



1. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού, σκληρά βούρτσια και διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού, ώστε να μην βλάψετε τον φούρνο και τα εξαρτήματά του.
2. Μην χρησιμοποιείτε τραχύ μέσο καθαρισμού ή αιχμηρή μεταλλική σπάτουλα για να καθαρίσετε το γυαλί της πόρτας.

5.2 Αντικατάσταση λαμπτήρα

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την τροφοδοσία από τον φούρνο. Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά μέρη είναι δροσερά πριν αγγίξετε τα εσωτερικά μέρη.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του λαμπτήρα στρέφοντας το αριστερόστροφα (σημειώστε ότι μπορεί να είναι άκαμπτο), αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν νέο του ίδιου τύπου.
3. Εισαγάγετε τον νέο λαμπτήρα, ο οποίος θα πρέπει να είναι ανθεκτικός στους 300° C. Για ανταλλακτικές λάμπες επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για βοήθεια.



Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξίες, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι η συσκευή είναι εντελώς κρύα. πριν αφαιρέσετε το φακό της λάμπας.

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί ή προκύψουν άλλα προβλήματα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση	• Το ρεύμα δεν είναι συνδεδεμένο	• Σύνδεση τροφοδοτικού
	• Ο κύριος διακόπτης τροφοδοσίας δεν είναι ενεργοποιημένος	• Ενεργοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας
	• Η πόρτα του φούρνου δεν είναι κλειστή	• Κλείστε την πόρτα του φούρνου
Η λάμπα δεν ανάβει	• Είναι σπασμένο	• Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση
Έχει έντονη οσμή ή καπνός	• Πρώτη χρήση	• Δεν απαιτείται επεξεργασία
Το φαγητό δεν είναι μαγειρεμένο	• Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	• Χρησιμοποιήστε υψηλότερη θερμοκρασία
	• Η μερίδα φαγητού είναι πολύ μεγάλη	• Μαγειρέψτε το φαγητό σε μικρότερα κομμάτια ή παρατείνετε το χρόνο μαγειρέματος.
Καμένο ή ανομοιόμορφο φαγητό	• Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή ο χρόνος θέρμανσης είναι πολύ μεγάλος	• Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ή τον χρόνο μαγειρέματος
	• Το φαγητό είναι πολύ κοντά στον σωλήνα θέρμανσης	• Ρυθμίστε τις στρώσεις τοποθέτησης των εξαρτημάτων
Ο ανεμιστήρας δεν σταμάτησε να λειτουργεί μετά τη διακοπή της θέρμανσης	• Ο ανεμιστήρας καθυστερεί να φυσήξει για τη διάχυση της θερμότητας	• Δεν απαιτείται επεξεργασία

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye